

A025P1



www.portevelo-mottez.com

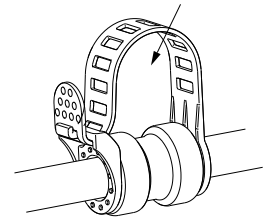
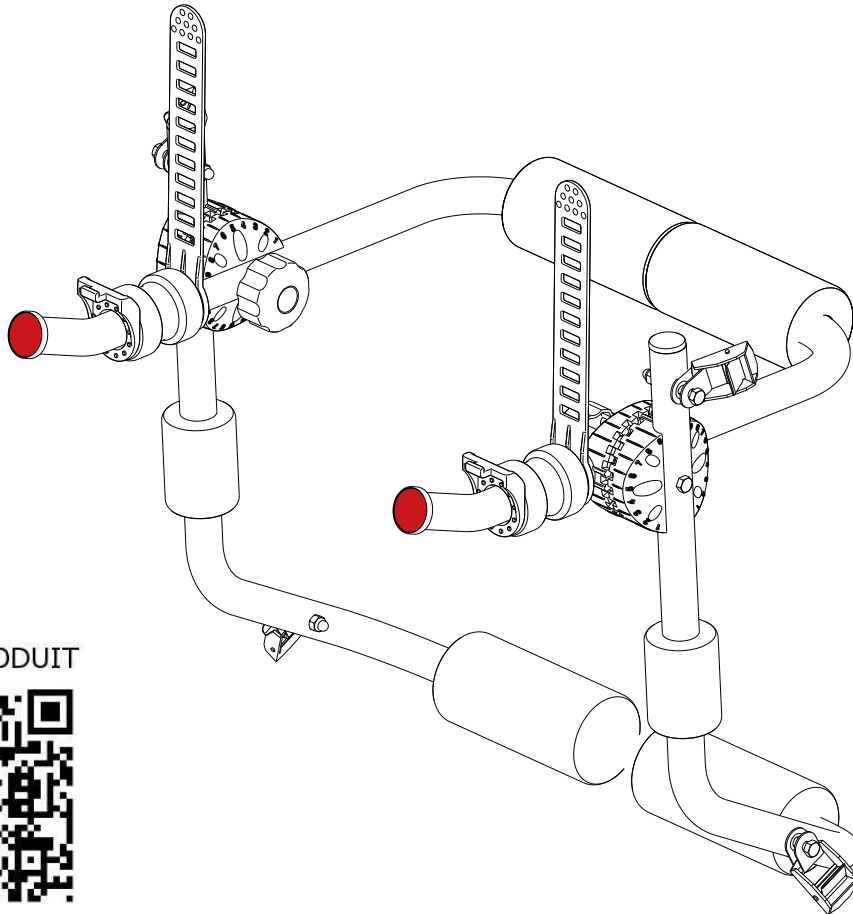
Porte-vélo à sangles - 1 vélo sur hayon

Conception et fabrication française

Ø maxi de cadre 70 mm
(220 mm de circonférence)



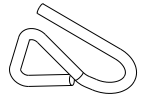
1x 
15 kg maxi



A x4



B x2



C x2



F x2



DEMO. PRODUIT



A025P1



Vous venez d'acquérir un porte-vélos MOTTEZ conçu et fabriqué en France.
Nous vous remercions pour ce choix qui, nous l'espérons, vous apportera entière satisfaction.
Poids à vide 4.1 Kg / Capacité maximale du porte-vélos : 15kg pour 1 vélo.

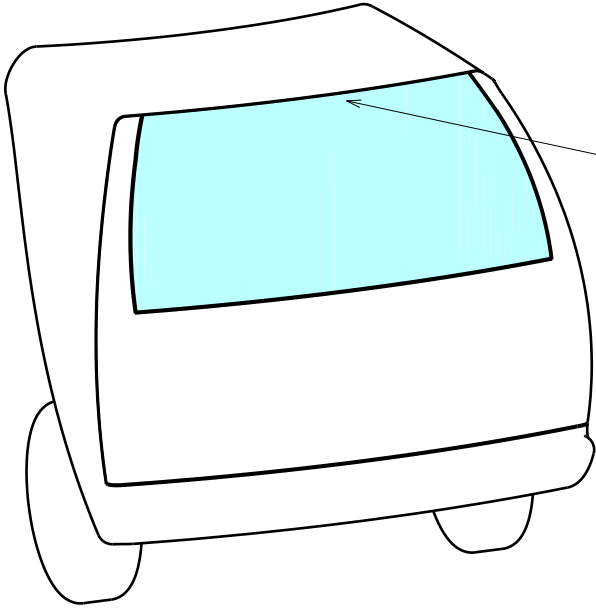
Le porte-vélos ne doit pas être utilisé sur certains types de véhicules ou suivant le type de montage (comme précisé ci-joint).

- Pour votre sécurité et celle des autres usagers, pour éviter que votre responsabilité ne soit engagée, lisez attentivement les diverses recommandations que nous avons préparées à votre attention ; ces recommandations ne sont pas limitatives et ne vous dispensent pas de respecter les règles élémentaires de prudence.
- Conservez ces recommandations d'utilisation dans votre véhicule et faites les lire à toute personne susceptible d'installer le porte-vélos ou de conduire le véhicule avec ce dernier.
- Ce porte-vélo est conçu pour des vélos de type VTT, VTC, BMX, vélo de course, vélo de ville, vélo fitness, vélo outdoor, homme, femme, enfant (strictement interdit pour des vélos électriques).
- Le porte-vélos ne doit pas être utilisé pour des transports autres que ceux des bicyclettes.
- Maintenir et employer des sangles en parfait état, ne pas les utiliser pour d'autres usages ou avec d'autres boucles de blocage.
- Vérifier le bon serrage des pièces du vélo transporté (roues, selle, ...), il est impératif d'ôter les accessoires amovibles du vélo (bidon, éclairage amovibles, pompe, etc.) risque de perte.
- La capacité du chargement arrière doit être respectée.

CONA025P1 24002

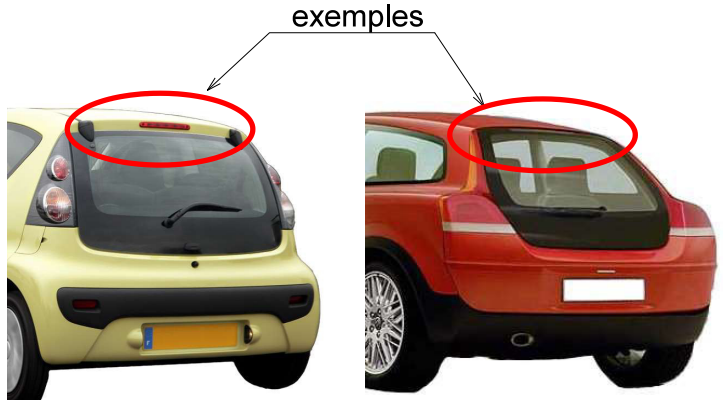
Lire impérativement la notice avant toute utilisation

Véhicules et Montage à exclure :



Les véhicules sans armature haute
(vitre seule, charnières sur la vitre)

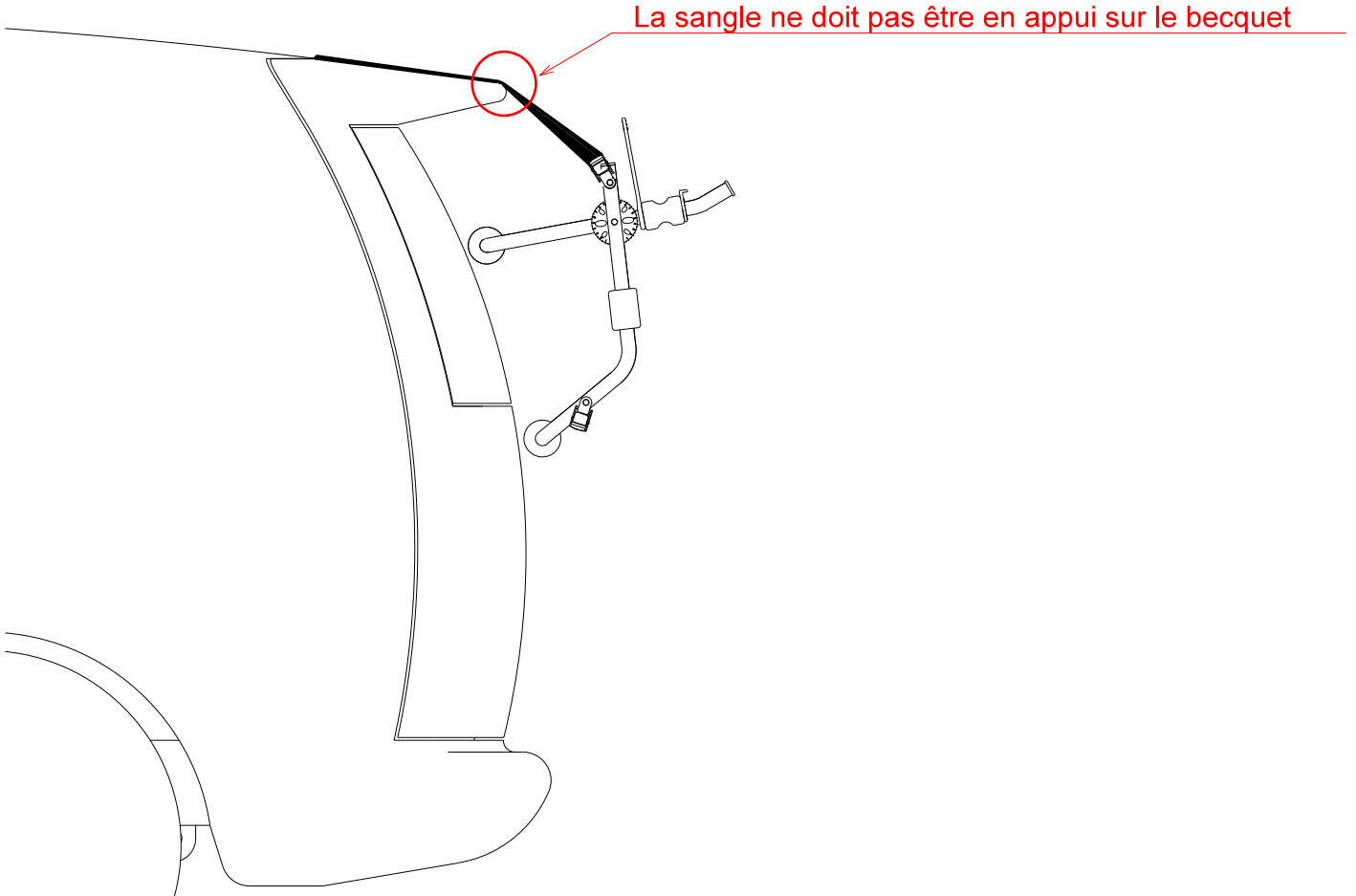
SONT A EXCLURE



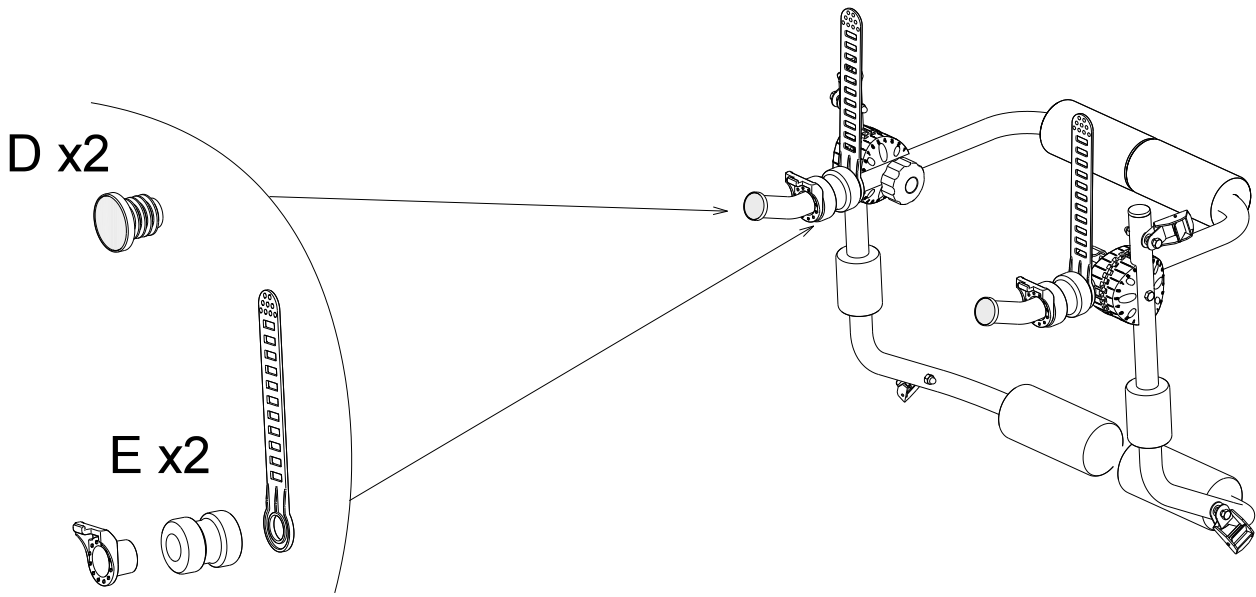
(ex: 107,C1,AX,Aygo,volvo C30 ..etc..)

LES VEHICULES CABRIOLET SONT A EXCLURE

TYPE DE MONTAGE A EXCLURE POUR LES VEHICULES AVEC UN BECQUET COMPOSITE

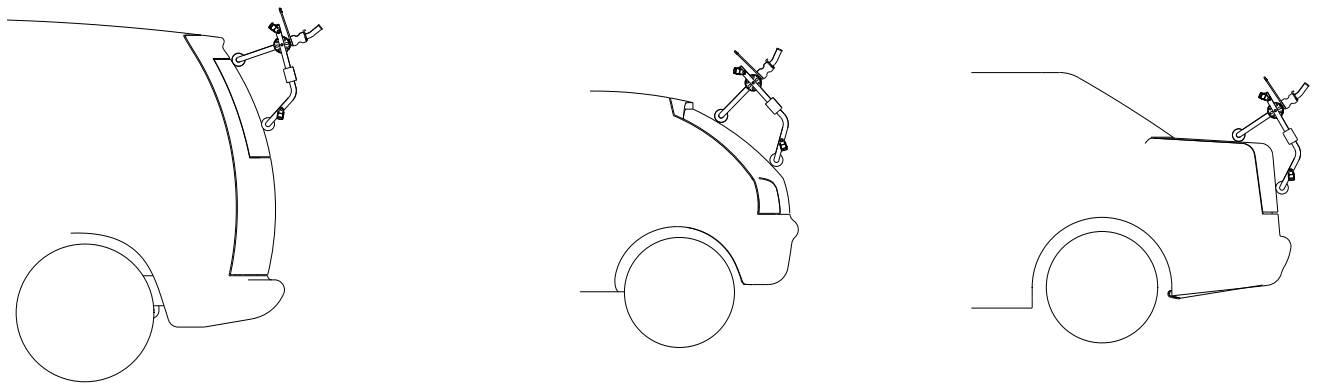
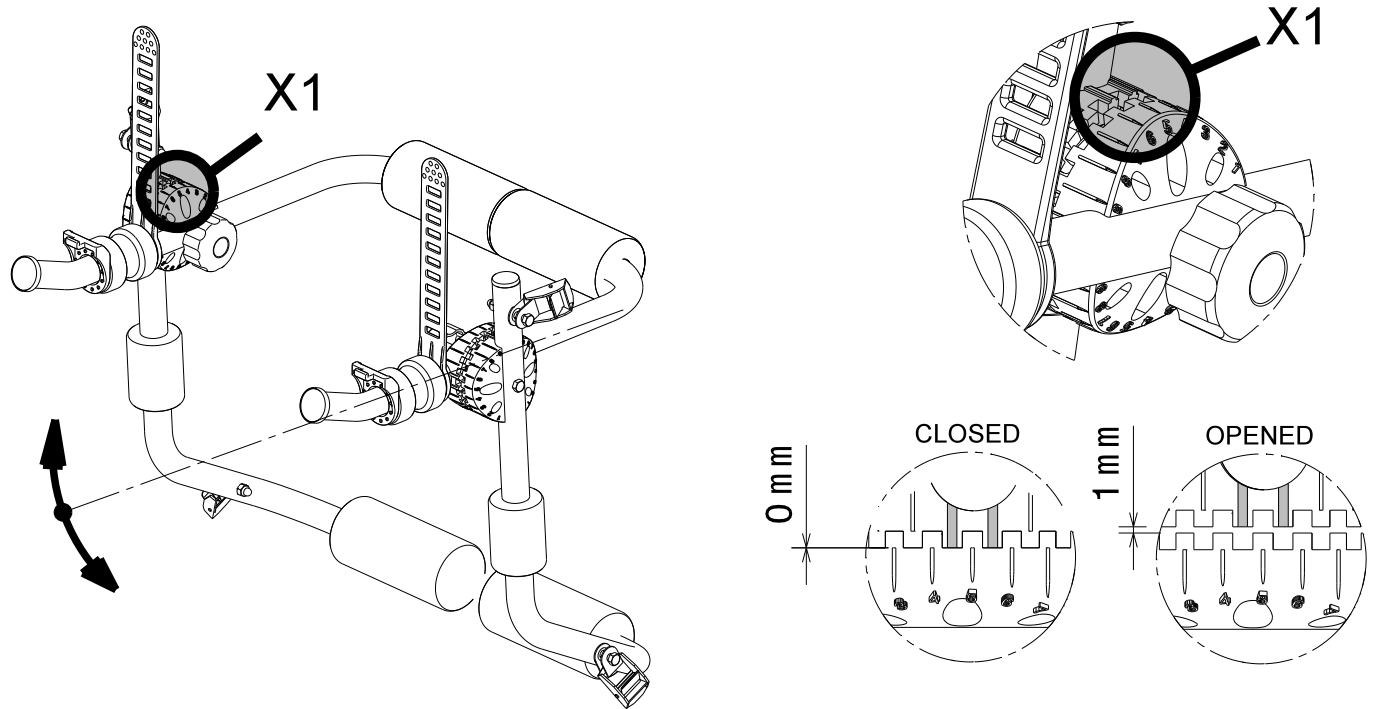


1 - Montage des manchons :



2 - Réglage arceau porte-vélo :

- Régler le numéro X1 de l'arceau support vélo conformément au tableau d'affectation de votre véhicule.
- Resserrer les poignées.
- S'ASSURER QU'EN POSITION VERROUILLEE, L'ARCEAU EST BIEN BLOQUE.

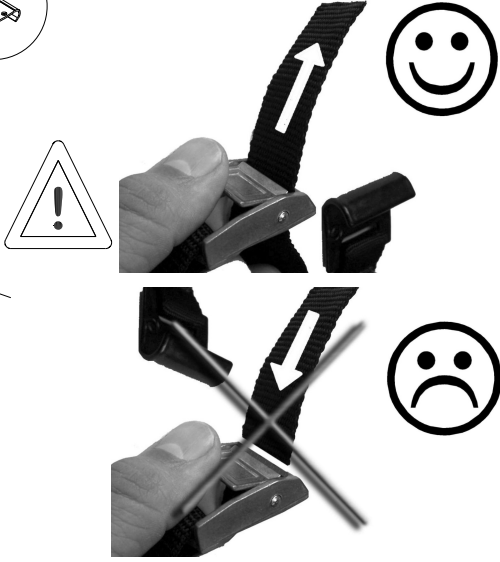
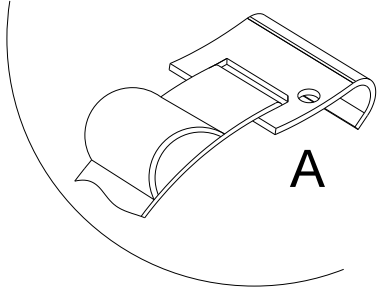
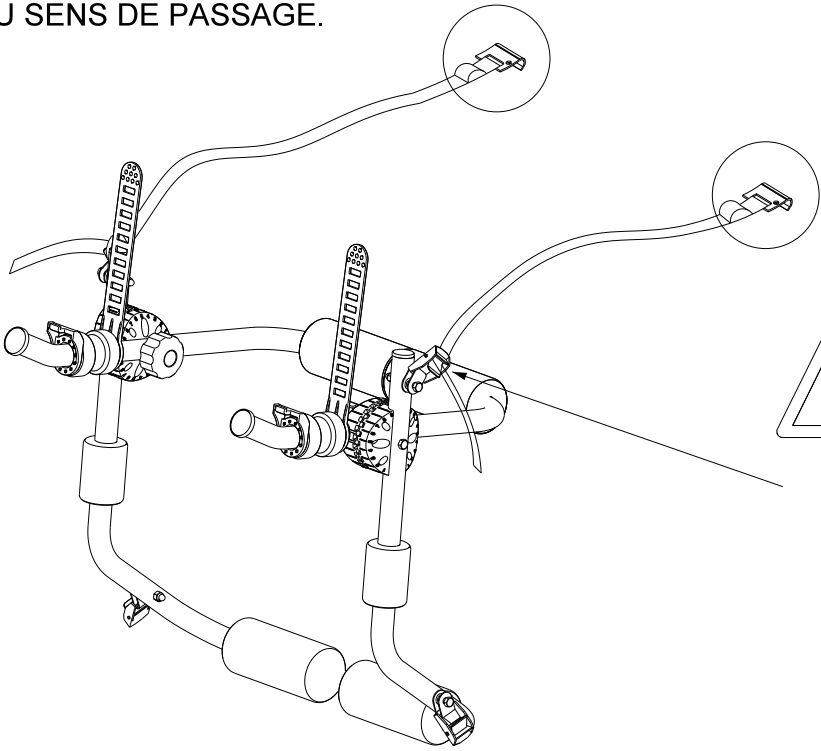


3 - Montage des sangles supérieures (2 possibilités) :

3a : arrête supérieure métallique

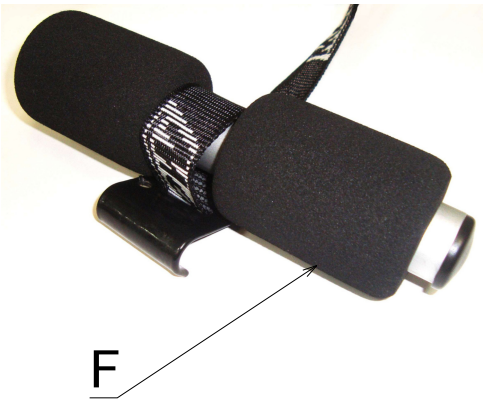
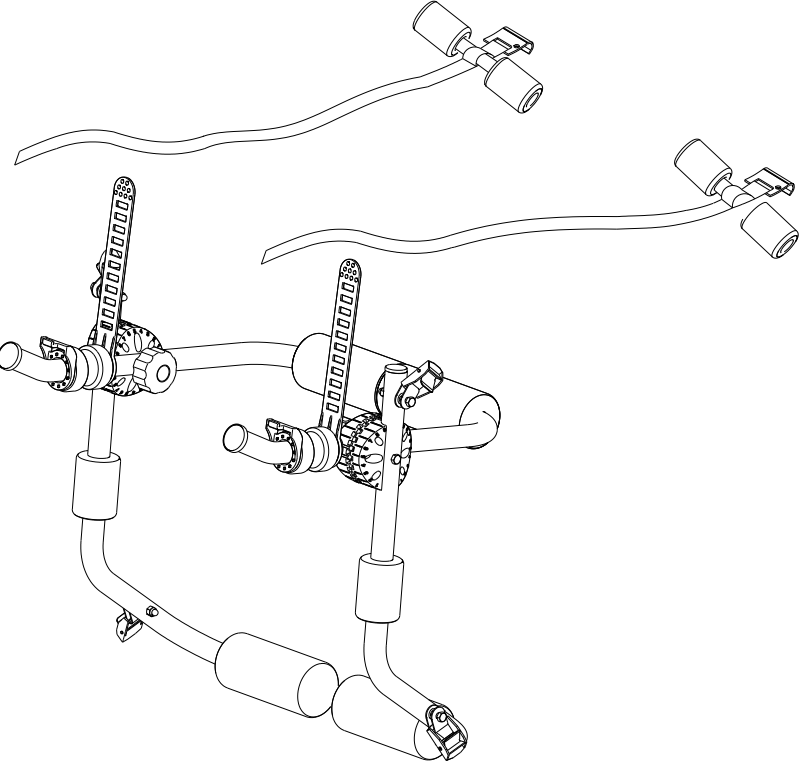
- Enfiler les 2 sangles supérieures A dans les boucles du haut.

ATTENTION AU SENS DE PASSAGE.



3b : arrête supérieure composite ou becquet composite

- Enfiler les repères F dans les sangles supérieures.

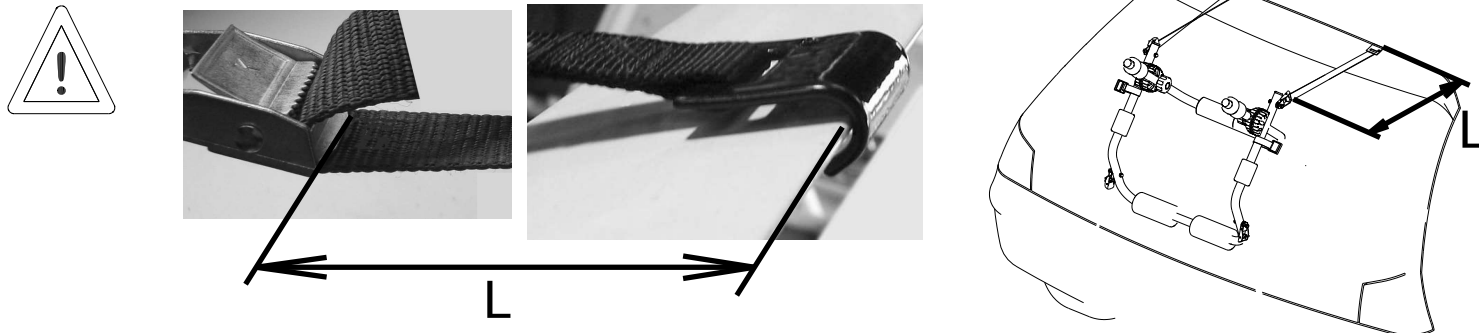


4 - Pose du porte-vélos sur véhicule (2 possibilités) :

4a : arrête supérieure métallique

- Accrocher les 2 sangles supérieures sur l'arrête métallique supérieure du hayon.
NE JAMAIS APPUYER LE PORTE-VELOS OU LES SANGLES SUR UN BECQUET COMPOSITE (PLASTIQUE).

- Mesurer la longueur L des sangles conformément au tableau d'affectation de votre véhicule



4b : arrête supérieure composite ou becquet composite

- Ouvrez le hayon de votre coffre, passer les 2 sangles

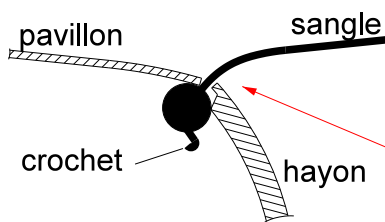
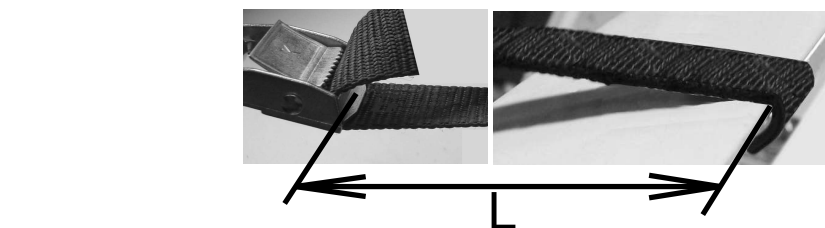
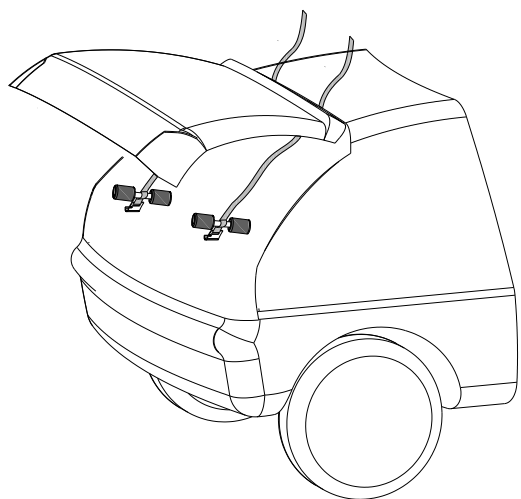
- Laisser les tubes pendre librement à l'intérieur du véhicule

- Fermer le hayon avec précaution

Attention de ne pas coincer le tube entre le hayon et le pavillon

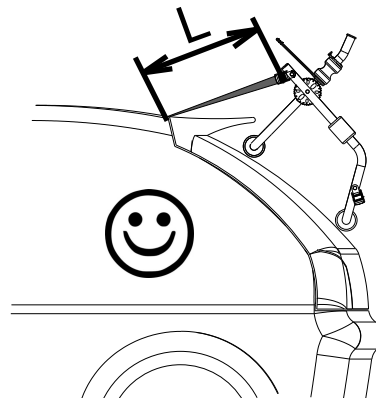
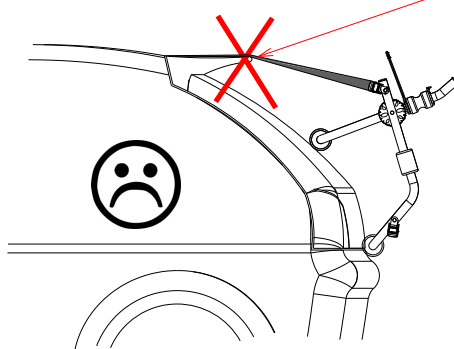
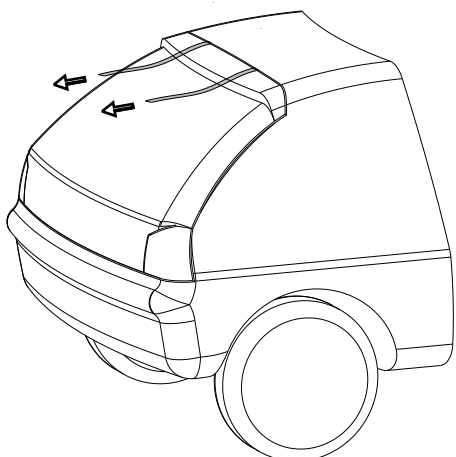
- Le hayon étant fermé, tirer sur les sangles jusqu'à ce que les manchons viennent en butée contre l'intérieur du hayon

- Mesurer la longueur L des sangles conformément au tableau d'affectation de votre véhicule



Attention les sangles peuvent altérer occasionnellement le joint caoutchouc

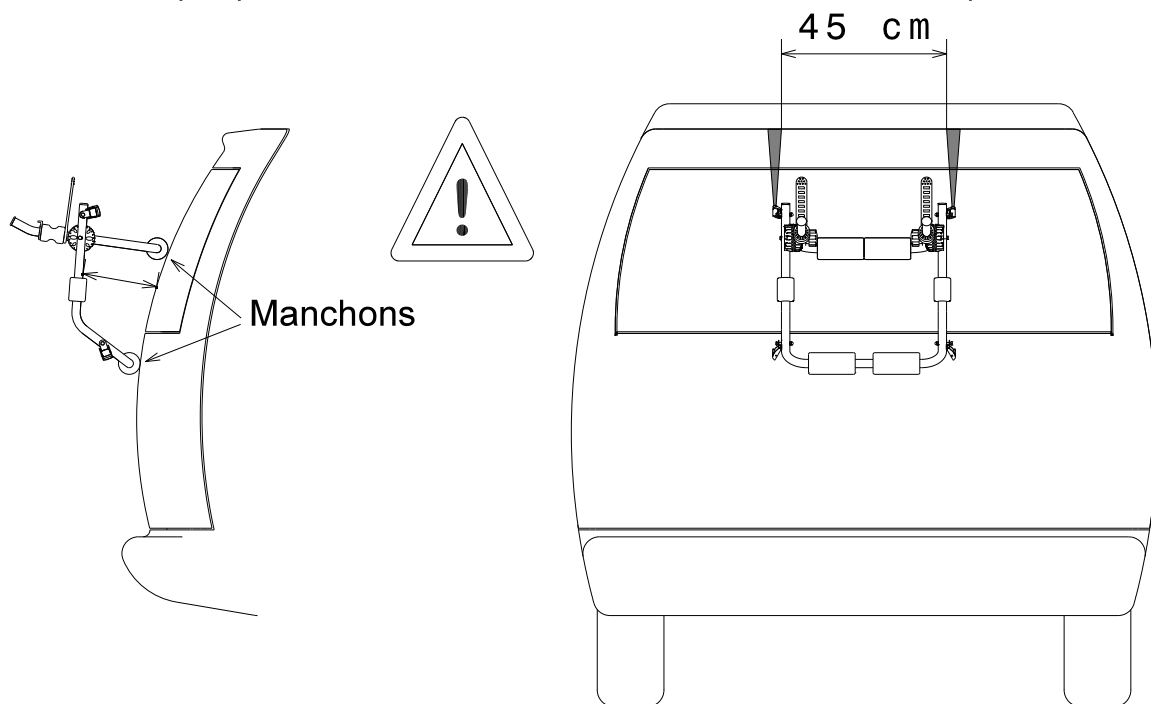
les sangles ne doivent pas appuyer sur le becquet



Après quelques kilomètres, vérifier que la sangle n'abîme pas le joint caoutchouc

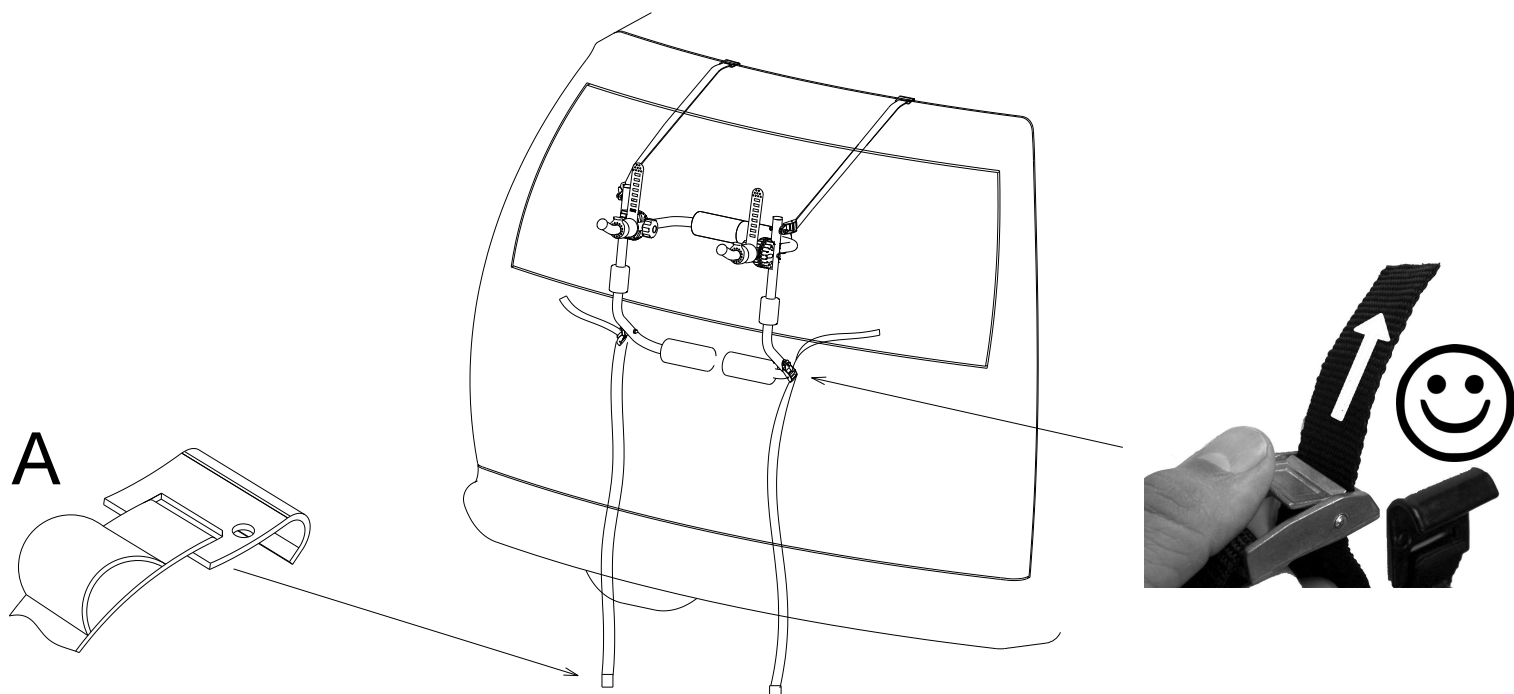
- S'assurer que seuls les manchons soient en appui sur une partie suffisamment solide de la carrosserie (pare-choc, renfort, nervure, vitre etc...) et de la bonne résistance des points d'accrochage des sangles.

- S'assurer qu'aucune autre partie du porte-vélos ne touche le véhicule. Par sécurité, laisser un intervalle de quelques centimètres entre la carrosserie et l'armature du porte-vélos.



5 - Montage des sangles inférieures :

- Passer les 2 sangles inférieures A dans les boucles du bas: ATTENTION AU SENS DE PASSAGE.



Accrochage sur
véhicule :

5a) SUR LES LONGERONS (partie métallique sous véhicule)

ou

5b) SUR HAYON (arrête métallique du coffre)

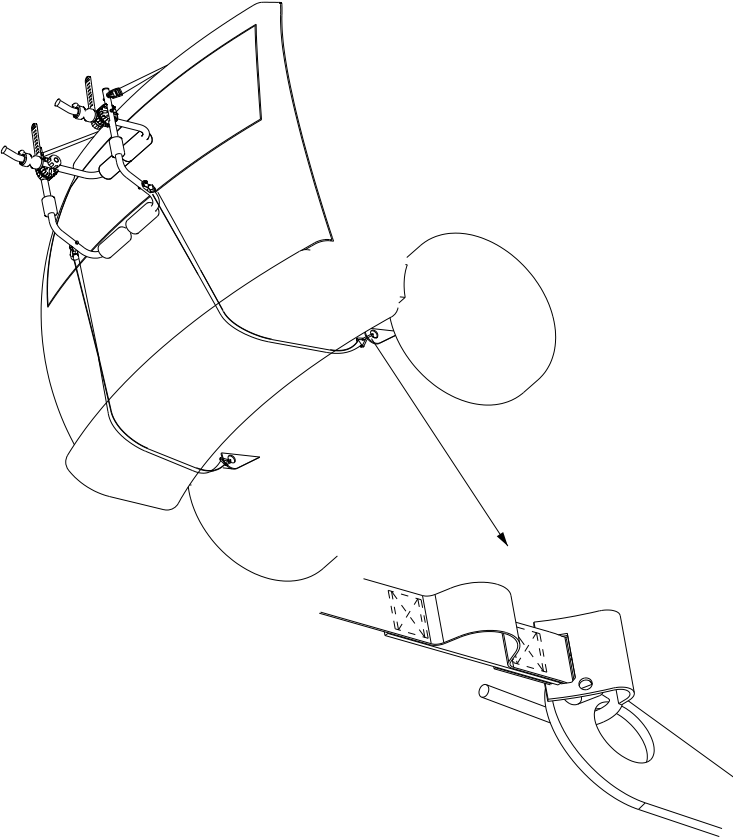
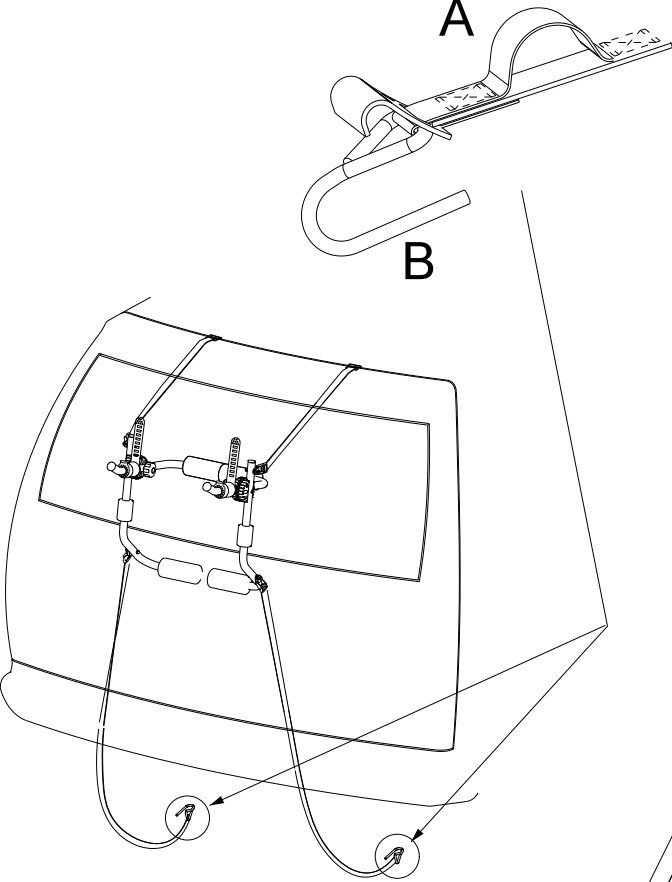
NE JAMAIS APPUYER OU FIXER SUR UNE PARTIE PLASTIQUE

5a - Montage des sangles inférieures sur longerons:

- Passer les 2 crochets B dans les boucles des sangles inférieures A

-Accrocher les 2 sangles inférieures sous le véhicule sur un longeron métallique ou des crochets métal.

-Veiller à ne pas mettre les sangles trop près du pot d'échappement, risque d'endommagement.

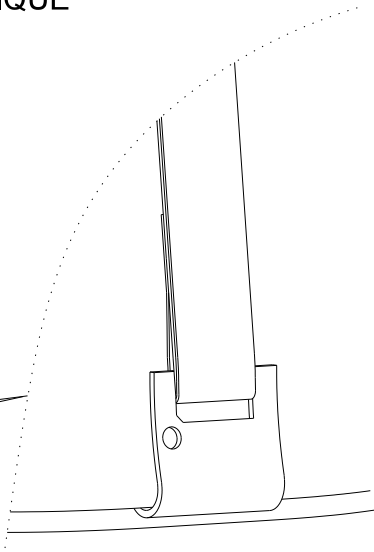
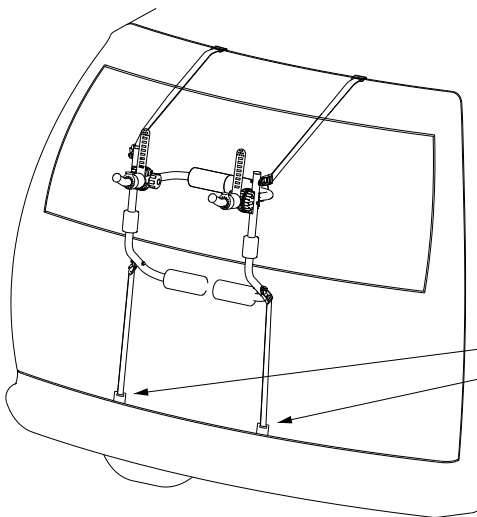


Fixation interdite sur le pare-chocs

5b - Montage des sangles inférieures sur hayon:

-Accrocher les 2 sangles inférieures sur l'arrête métallique inférieure du coffre.

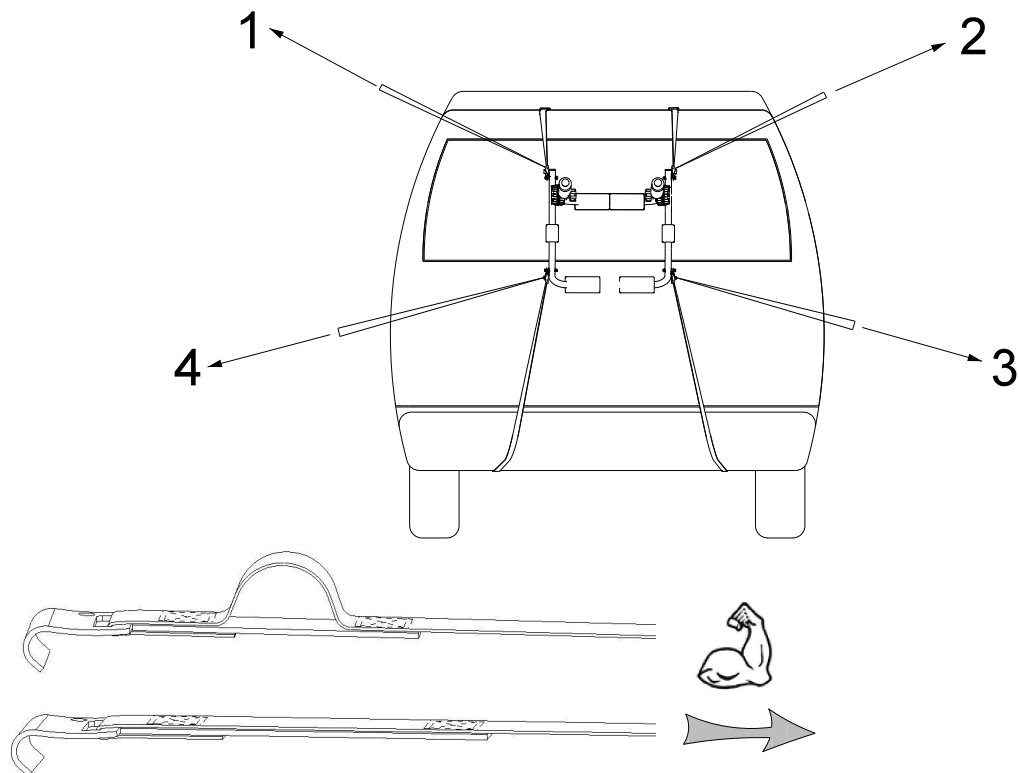
NE JAMAIS APPUYER OU FIXER SUR UNE PARTIE PLASTIQUE



Fixation interdite sur le pare-chocs

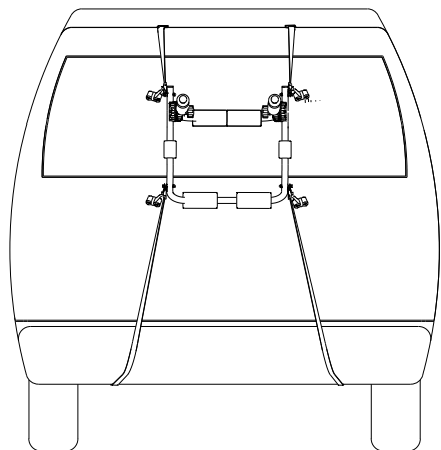
6 - Serrage des sangles :

- Tendre les sangles pour un parfait positionnement sur la voiture.
- Contrôler le bon serrage de l'ensemble en bougeant fortement le porte-vélos dans tous les sens, il ne doit pas se déplacer sur le véhicule. Dans le cas contraire retendre toutes les sangles.



7 - Replier les sangles :

- Replier les sangles, pour éviter qu'elles flottent au vent et qu'elles gênent lors de l'utilisation du porte-vélo.



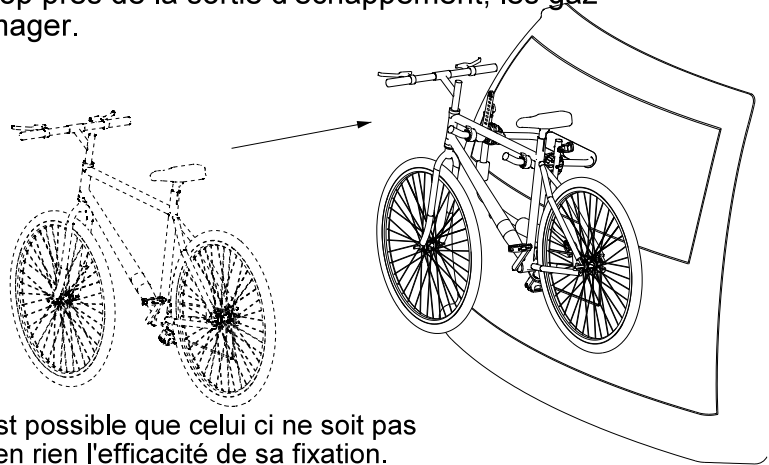
8 - Montage du vélo :

- Positionner le vélo avec le pédalier côté véhicule.
- Le vélo doit être correctement réparti sur le porte-vélo, de manière compacte et au plus proche du véhicule. Le centre de gravité de l'ensemble doit être aussi bas que possible, sans que le vélo ne puisse toucher le sol au franchissement d'un obstacle (dos d'âne, ...).
- Les charges débordant des extrémités du porte-vélos doivent remplir les prescriptions de la réglementation en vigueur, et doivent être convenablement fixées.

Il appartient à l'utilisateur de se conformer aux normes applicables dans chaque pays de circulation.

Ex : En France, le chargement ne doit pas dépasser 2.5m de largeur hors tout.

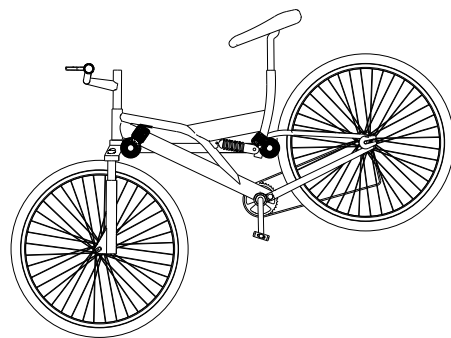
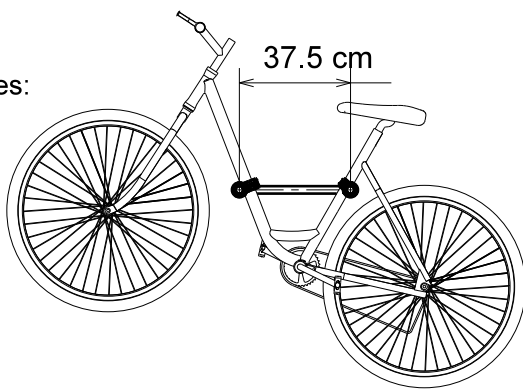
- Veiller à ne pas mettre les pneus du vélo trop près de la sortie d'échappement, les gaz d'échappement chauds pouvant les endommager.



vélos "dame" et "suspendu"

Suivant la spécificité du cadre de votre vélo, il est possible que celui-ci ne soit pas positionné horizontalement, mais cela n'enlève en rien l'efficacité de sa fixation.

Exemples:



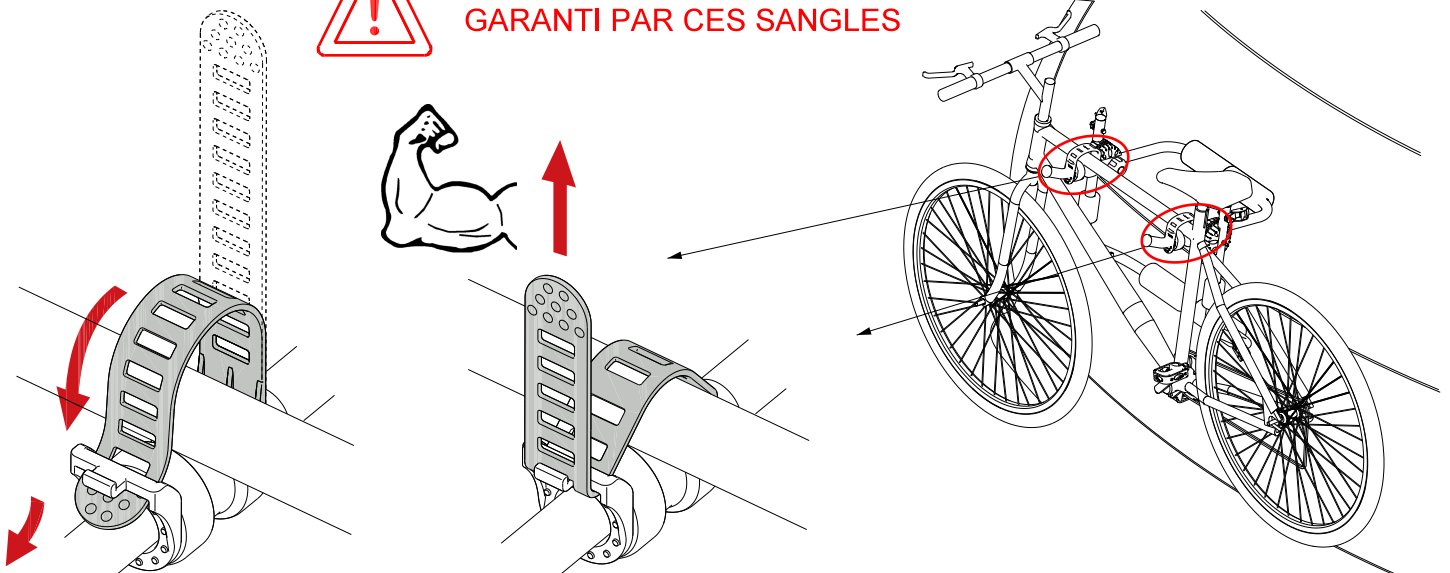
...Etc...

9 - Sanglage du vélo :

- Fixer impérativement le cadre du vélo à l'aide des sangles serrées fermement sur les bloque-cadre du votre porte-vélos.



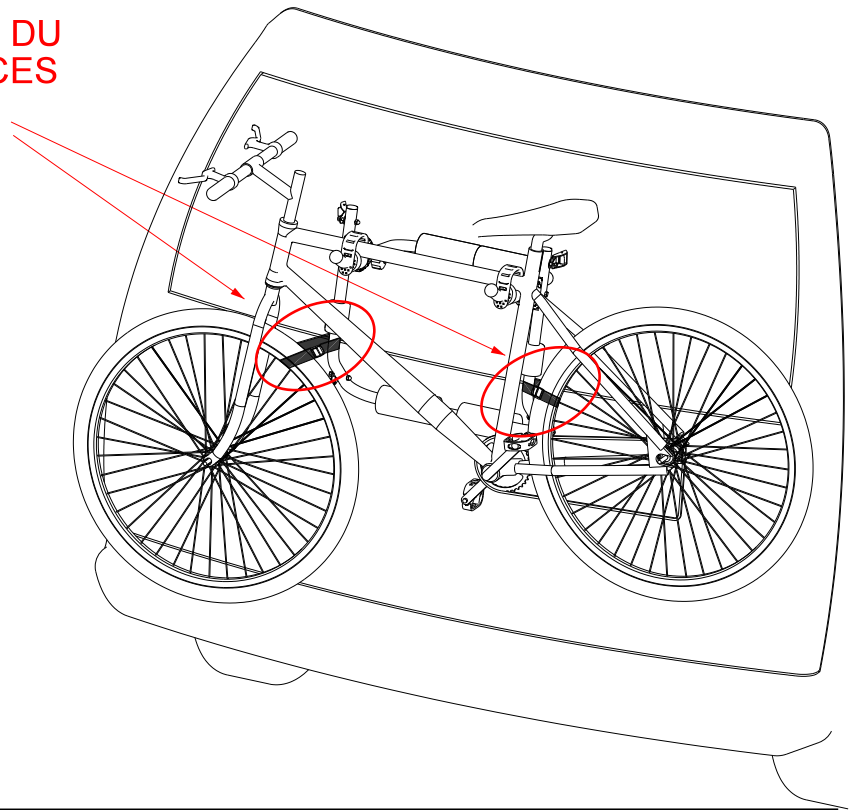
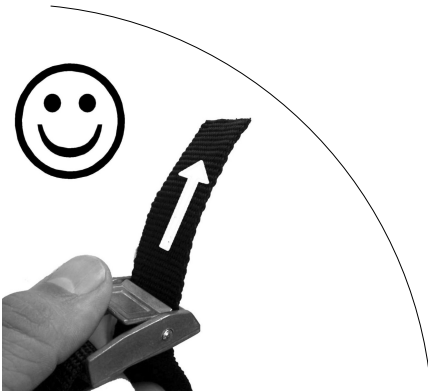
**ATTENTION:
LE MAINTIEN DU VELO EST
GARANTI PAR CES SANGLES**



- Passer les sangles C à travers les roues et les fixer à l'armature du porte-vélo.
- Elles assurent le maintien du vélo sur l'armature et empêchent la roue avant de tourner

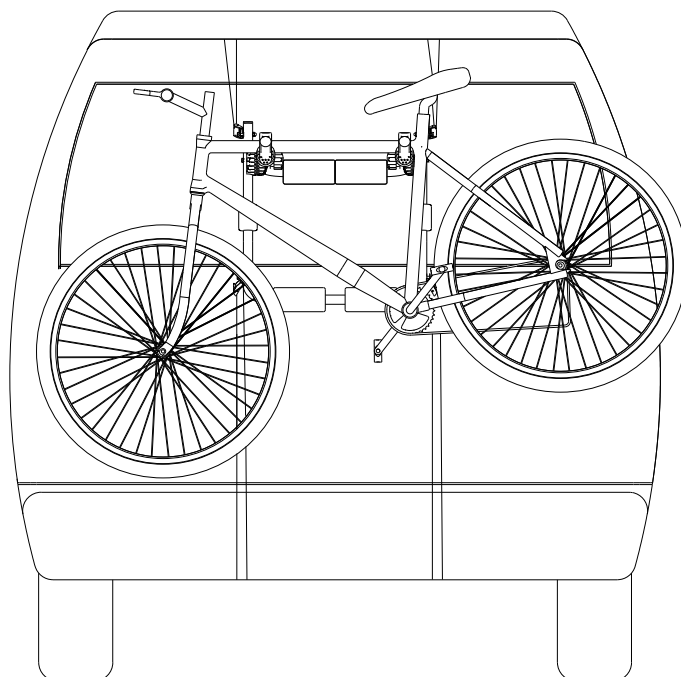


ATTENTION : LE MAINTIEN DU VELO EST GARANTI PAR CES SANGLES



10 - Contrôle serrage des sangles :

- Les sangles inférieures du porte-vélos doivent être retendues après la pose du vélo.
- Verifier les autres sangles pour une parfaite immobilisation.
- Contrôler le bon serrage de l'ensemble en bougeant le vélo, il ne doit pas bouger sur le porte-vélo. Dans le cas contraire retendre toutes les sangles.



11 - Usage :

- Respecter les règlements en vigueur et le code de la route.
- Nous attirons votre attention sur le fait qu'une mauvaise installation, une mauvaise utilisation peuvent avoir des conséquences dangereuses pour vous même et pour autrui, et engager votre responsabilité.
- Ce porte vélo est conçu pour des vélos de type VTT, VTC, BMX, vélo de course, vélo de ville, vélo fitness, vélo outdoor, pour homme, femme, enfant (strictement interdit pour vélos électriques).

ADAPTER SA CONDUITE:

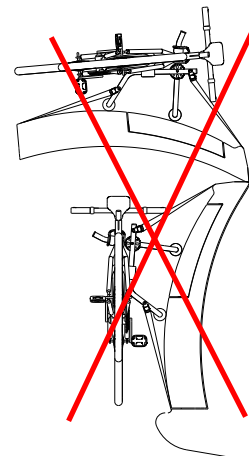
- A chaque utilisation, vérifier avant le départ et régulièrement durant le trajet, la bonne tenue de l'ensemble (vis, molettes, sangles ...).
- Les fixations du vélo et du porte-vélo doivent être vérifiées après mise en place, et régulièrement pendant tout le voyage. Resserrer si nécessaire.

ATTENTION :

- votre véhicule est plus long, plus large et plus haut, tenez en compte dans vos manœuvres.
- Conduisez avec prudence : tout chargement transporté à l'arrière d'un véhicule affecte son comportement (virages, vent latéral, revêtement de la chaussée, marche arrière, virage serré, etc.).
 - Réduire la vitesse, particulièrement en virage, au passage d'obstacles et tenir compte de l'augmentation des distances de freinage.
 - Ne pas utiliser le porte-vélos sur les chemins tout terrain ou accidentés : les fortes secousses risqueraient d'endommager votre porte vélo et votre véhicule.

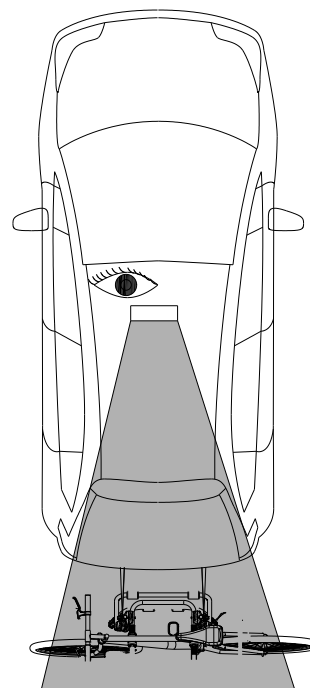
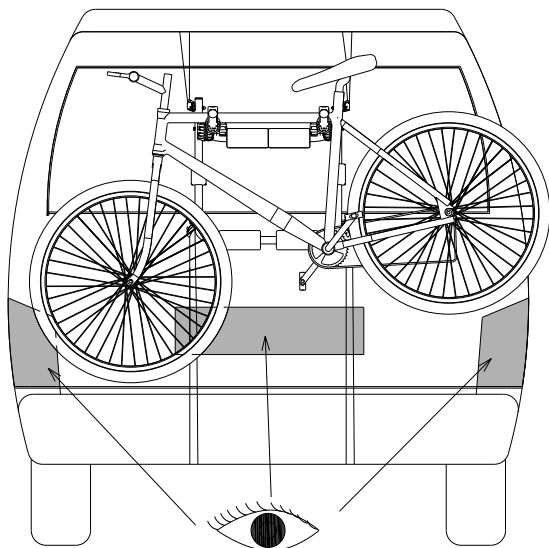
SEULE VOTRE RESPONSABILITE EST ENGAGEE EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION OU DE NON RESPECT DES CONSIGNES.

- Ne pas ouvrir le coffre du véhicule équipé du porte-vélo.
- Il est recommandé de retirer le porte-vélo après utilisation, afin de ne pas surprendre un piéton ou un automobiliste distrait.
- Ne jamais laisser le porte-vélo sur le véhicule lors des lavages automatiques, notamment à rouleaux.
- Maintenir et entretenir le porte-vélo en bon état, le ranger convenablement en roulant les sangles.



12 - Visibilité :

- La plaque minéralogique et les feux doivent rester visibles, si ces derniers sont partiellement masqués : installer une plaque de signalisation complète avec feux.
- Votre plaque d'immatriculation doit être conforme au code de la route.



SAV

Si malgré toutes les précautions prises lors de la conception du produit, vous deviez rencontrer un problème, notre Service Après Vente reste à votre disposition.

du lundi au vendredi : de 8.00 à 17.00



33 (0)3 20 10 90 25



33 (0)3 20 10 37 89



be-sav@mottez.com



<http://www.portevelo-mottez.com>

ENGLISH

You have just purchased a MOTTEZ cycle carrier, a product designed and manufactured in France. Thank you for choosing our product, we hope you will be completely satisfied with it. It is essential that you read these instructions before use.

Weight empty 4.1 kg / Maximum permitted load on cycle carrier: 15 kg or 1 bicycle.

This cycle carrier must not be used on vehicles other than those indicated in the vehicle application list. For your safety and that of other users and to limit your liability, read the recommendations that we have prepared carefully; they are not meant to be exhaustive and do not absolve you from your duty to respect basic common sense rules.

- Keep these recommendations for use in your vehicle and ensure that they are read by any person who installs the cycle carrier or drives the vehicle while it is installed.

- The cycle carrier may only be used for the transport of bicycles.

- Look after the straps and only use them if they are in perfect condition. Do not use them for other purposes or with other fixing buckles.

- Check that bicycle components are properly secured (wheels, saddle, etc.). It is essential to remove detachable accessories from bicycles (drinks bottle, removable lights, pump, etc.) or they may be lost.

- The rear load limit must be respected.

Unsuitable vehicles and fittings

Vehicles with no bar above the glass (glass only, hinges mounted on the glass) NOT SUITABLE examples CABRIOLET VEHICLES ARE NOT SUITABLE UNSUITABLE FOR FITTING TO VEHICLES WITH A COMPOSITE SPOILER The strap should not press against the spoiler.

1 – Fitting the sleeves:

- Adjust the number X1 of the cycle support arm in accordance with the application guide for your vehicle.

- Re-tighten the handles.

- ENSURE THAT IN THE TIGHTENED POSITION THE SUPPORT ARM IS PROPERLY LOCKED IN POSITION.

3 – Fitting the upper straps (2 possibilities):

3a: upper metal edge of the tailgate

- Thread the two upper straps A through the upper buckles. PAY ATTENTION TO THE DIRECTION OF INSERTION.

3b: composite upper edge or composite spoiler

- Thread items reference F into the upper straps.

4 – Fitting the cycle carrier to the vehicle: (2 possibilities):

4a: upper metal edge of the tailgate

- Attach the two upper straps to the upper metal edge of the tailgate.

NEVER SUPPORT THE CYCLE CARRIER OR THE STRAPS ON A COMPOSITE (PLASTIC) SPOILER.

- Measure the length L of the straps in accordance with the application guide for your vehicle

4b: composite upper edge or composite spoiler

- Open the tailgate; thread the two straps through

- Allow the tubes to hang freely inside the car.

- Close the tailgate carefully.

Be careful not to trap the tubes between the tailgate and the roof.

- With the tailgate closed, pull on the straps until the sleeves come up against the inside of the tailgate.

- Measure the length L of the straps in accordance with the application guide for your vehicle

roof - strap - hook - tailgate

Note: the straps can occasionally damage the rubber seal.

The straps must not press against the spoiler.

After you have driven a few kilometres, check that the straps are not damaging the rubber seal.

- Check that only the sleeves are in contact with a sufficiently solid part of the bodywork (bumper, strengthening bar, rib, window, etc.) and also check the strength of the strap attachment points.

- Ensure that no other part of the cycle carrier touches the vehicle. For safety purposes leave a gap of several centimetres between the car body and the cycle carrier's framework.

5 – Fitting the lower straps:

- Pass the two lower straps A through the lower buckles:

PAY ATTENTION TO THE DIRECTION OF INSERTION.

Attaching to the vehicle:

5a) ON THE SIDE BEAMS (metal part under the car) or 5b) ON THE TAILGATE

(metal edge of the door)

NEVER APPLY PRESSURE OR FIX TO A PLASTIC PART.

5a - Fitting the lower straps to the side beams:

- Attach the lower straps under the vehicle to the metal side beams or metal hooks.

- Ensure that the straps are not too close to the exhaust pipes as there is a risk of damage.

5b - Fitting the lower straps on to the tailgate:

-- Attach to two lower straps to the lower metal rim of the tailgate.

NEVER SUPPORT ON A PLASTIC COMPONENT. Fixing to the bumper is prohibited.

6 – Tightening of the straps:

- Tighten the straps to obtain perfect positioning on the car.

- Check that everything is properly tightened by pushing the cycle carrier hard in all directions; it should not move on the vehicle. If this is not the case, tighten all the straps again

7 - Fold the straps

- Fold up the straps so that they do not flutter in the wind or get in the way when you are using the cycle carrier.

8 - Loading bicycle :

- The crank of the bike must be positioned facing towards the car.

- The bike must be located on the bike carrier correctly and as close as possible to the vehicle. The assembly's centre of gravity must be as low as possible, without the bike touching the ground when crossing an obstacle (ramp, sleeping policeman...)

- Load exceeding the parameters of the bike rack must meet regulatory specifications in force, and must be secured properly.

It is the user's responsibility to ensure conformance with regulations applicable for each relevant country. E.g.: in France the overall load must not exceed 2.5m width.

Make sure bicycle tyres are kept away from the exhaust pipes, as they may be damaged by hot exhaust gases.

Ladies" and "suspension frame" bicycles

Depending on the specific nature of your bicycle's frame, it may not be possible to position it horizontally but this in no way affects the effectiveness of the fixing.

9 – Strapping on the bicycle:

- It is essential to fix the bicycle frames using straps E, securing them firmly to the cycle carrier's frame.

ATTENTION: THE BICYCLE IS HELD BY THESE STRAPS

- Pass straps C through the wheels and fix to the frame of the cycle carrier.

- They secure the bicycle to the carrier and prevent the front wheel from turning.

IMPORTANT: THE BICYCLE IS HELD BY THESE STRAPS.

10 – Checking the tightness of the straps:

- The lower cycle carrier straps must be re-tightened after loading the bike

- Check the other straps to ensure that there is no movement.

- Check that everything is properly tight by attempting to move the bicycles; they must not move on the cycle carrier. If this is not the case, tighten all the straps again.

11 – Use:

- Comply with current regulations and the Highway Code

-We draw your attention to the fact that incorrect installation or use can result in danger for you and others, for which you may be held liable.

ADAPT YOUR DRIVING

- Every time the cycle carrier is used, check before departure and regularly during the journey that everything is properly tight (screws, knobs, straps, etc.). The fixings for the bicycles and the cycle carrier must be checked after fitting and regularly during the journey. Re-tighten if necessary.

IMPORTANT: Your vehicle is now longer, higher and wider. Take this into account when manoeuvring.

- Drive with care: any load carried behind a vehicle affects its behaviour (turning, crosswinds, road surface, reversing, tight turns, etc.)

- Reduce your speed, especially when turning or passing obstacles and be aware of increased braking distances.

- Do not use the cycle carrier off-road or on bumpy roads: excessive shaking could damage your cycle carrier and your vehicle.

YOU ALONE ARE RESPONSIBLE FOR INCORRECT USE OF FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS.

- Do not raise the vehicle's tailgate when the cycle carrier is fitted.

- It is recommended that you remove the cycle carrier after use, in order not to inconvenience pedestrians or other motorists.

- Never leave the cycle carrier attached to the vehicle in automated car washes, especially roller washes.

- Keep and maintain the cycle carrier in good condition, store it suitably, rolling up the straps.

12 – Visibility:

- The number plate and lights must remain visible. If they are partially obscured: fit a complete indicator bar with lights.

- Your number plate must comply with the Highway Code.

ESPAÑOL

Acaba de adquirir un portabicicletas MOTTEZ, producto concebido y fabricado en Francia. Le agradecemos esta elección y esperamos que sea completamente de su agrado. Leer imperativamente el manual antes de utilizar el producto.

Peso en vacío 4,1 kg / Capacidad máxima del portabicicletas: 15 kg por 1 bicicleta.

El portabicicletas no debe utilizarse en vehículos distintos de los que aparecen recogidos en la lista de asignación. Por su seguridad y la de los demás usuarios, y para evitar que su responsabilidad se vea comprometida, lea atentamente las diversas recomendaciones que hemos preparado a su atención; estas recomendaciones no son limitativas y no le eximen de respetar las normas básicas de prudencia.

Conserve estas recomendaciones de uso en su vehículo y obligue su lectura a todas las personas que vayan a instalar el portabicicletas o vayan a conducir el vehículo con el portabicicletas integrado.

El portabicicletas sólo debe utilizarse para transportar bicicletas.

Conservar y emplear correas en perfecto estado, no utilizarlas para otros usos o con otras hebillas de bloqueo. Verificar el buen apriete de las piezas de las bicicletas transportadas (ruedas, sillín...); es imperativo retirar los accesorios amovibles de las bicicletas (cantimplora, luces amovibles, bomba, etc.), ya que existe riesgo de que se produzcan pérdidas. Debe respetarse la capacidad de la carga trasera.

Los vehículos sin estructura alta (cristal sólo, bisagras en el cristal) SE DEBEN EXCLUIR ejemplos LOS VEHÍCULOS DE TIPO CABRIOLET SE DEBEN EXCLUIR TIPO DE MONTAJE QUE DEBE EXCLUIRSE EN LOS VEHÍCULOS CON UN ALERÓN DE COMPOSITE. La correa no debe apoyarse en el alerón

Vehículos y montaje que deben excluirse:

1 - Montaje de los mangos:

- Ajustar el número X1 del arco de soporte de bicicletas conforme a la tabla de asignación del vehículo.
- Volver a apretar las empuñaduras.
- ASEGURARSE DE QUE EL ARCO ESTÉ BIEN BLOQUEADO EN POSICIÓN CERRADA.

3 - Montaje de correas superiores (2 posibilidades):

- 3a: arista metálica superior
- Enhebrar las 2 correas superiores A en las hebillas superiores. ATENCIÓN AL SENTIDO DE PASO.
- 3b: arista superior de composite o alerón de composite
- Enhebrar las referencias F en las correas superiores.

4 - Montaje del portabicicletas en el vehículo (2 posibilidades):

4a: arista metálica superior
- Enganchar las 2 correas superiores en la arista metálica superior de la puerta del maletero. NO APOYAR EN NINGÚN CASO EL PORTABICICLETAS O LAS CORREAS EN UN ALERÓN DE COMPOSITE (PLÁSTICO).

4b: arista superior de composite o alerón de composite

- Abrir el portón trasero del maletero y pasar las 2 correas
- Dejar que los tubos cuelguen libremente en el interior del vehículo
- Cerrar el portón trasero con precaución
- Tener cuidado de no pillar el tubo entre el portón trasero y el techo
- Con el portón trasero cerrado, tirar de las correas hasta que los mangos hagan tope contra el interior del portón trasero del vehículo.
- Medir la longitud L de las correas conforme a las tablas de asignación del vehículo.

techo - correa - gancho - portón trasero
Atención, las correas pueden alterar que la correa no dañe la junta de goma
Tras unos kilómetros, comprobar que la correa no esté apoyada en el alerón
- Asegurarse de que sólo los mangos M estén apoyados en una parte suficientemente sólida de la carrocería (parachoques, refuerzo, nervadura, cristal, etc.) y de la buena resistencia de los puntos de enganche de las correas.
- Asegurarse de que ninguna otra parte del portabicicletas toque el vehículo. Por motivos de seguridad, dejar un intervalo de unos centímetros entre la carrocería y el armazón del portabicicletas.

- Pasar las 2 correas inferiores A por las hebillas inferiores: ATENCIÓN AL SENTIDO DE PASO. Enganche en el vehículo:
5a) EN LOS TRAVESAÑOS (parte metálica bajo el vehículo) o **5b) EN EL PORTÓN TRASERO** (arista metálica del maletero)
NO APOYAR NI FUJAR EL PORTABICICLETAS EN UNA PARTE DE PLÁSTICO

- 5a - Montaje de las correas inferiores sobre los travesaños:
- Pasar los 2 ganchos B por las hebillas formadas por las correas inferiores A.
- Enganchar las 2 correas inferiores bajo el vehículo a un travesaño metálico o ganchos de metal.
- No colocar las correas demasiado cerca del tubo de escape, podría estropearse.
- Enganchar las 2 correas inferiores en la arista metálica inferior del maletero.
- NO APOYAR EN NINGUN CASO NI FUJAR EN UNA PARTE DE PLÁSTICO. Prohibida la fijación en el parachoques.

- Tensar las correas para una perfecta colocación en el coche.

- Controlar el correcto apriete del conjunto moviendo con fuerza el portabicicletas en todos los sentidos, no debe desplazarse en el vehículo. En caso contrario, volver a tensar todas las correas.

- Doblar las correas para evitar que ondeen con el viento y que molesten durante la utilización del portabicicletas.

8 - Montaje de la bicicleta :

- Colocar la bicicleta con el plato hacia el vehículo.
- La bicicleta debe estar correctamente repartida por el portabicicletas, de manera compacta y lo más cerca posible del vehículo. El centro de gravedad del conjunto debe ser lo más bajo posible, de manera que las bicicletas no toquen el suelo al salvar un obstáculo (badén...).

- Las cargas que sobresalgan por los extremos del portabicicletas deben cumplir las prescripciones del reglamento vigente y deben estar convenientemente sujetas. Es responsabilidad del usuario cumplir las normas de circulación aplicables en cada país. Ej.: en Francia, la carga no debe superar 2,5 m de ancho en total.

- No colocar los neumáticos de las bicicletas demasiado cerca de la salida de escape, los gases calientes de escape podrían estropearlos.

Bicicletas «damas» y «suspensión»

Es posible que, por las características del cuadro de su bicicleta, ésta no se pueda posicionar horizontalmente en el portabicicletas, pero esto no reduce en absoluto la eficacia de su fijación.

9 - Atado de la bicicleta:

- Fijar imperativamente el cuadro de la bicicleta con las correas pequeñas; apretar firmemente sobre el armazón del portabicicletas.
- ATENCIÓN: ESTAS CORREAS GARANTIZAN LA SUJECIÓN DE LA BICICLETA
- Pasar las correas C a través de las ruedas y fijarlas a la estructura del portabicicletas.
- Las correas garantizan la sujeción de la bicicleta en la estructura e impiden que gire la rueda delantera
- ATENCIÓN: ESTAS CORREAS GARANTIZAN LA SUJECIÓN DE LA BICICLETA

10 - Control de apriete de las correas:

- Las correas inferiores del portabicicletas deben estar retensadas después de la instalación de la bicicleta.
- Verificar las demás correas para una perfecta inmovilización.
- Controlar el buen apriete del conjunto moviendo las bicicletas, no deben moverse en el portabicicletas. En caso contrario, volver a tensar todas las correas.

11 - Uso:

- Respetar los reglamentos vigentes y el código de circulación.
- Llamamos su atención sobre el hecho de que una mala instalación o un mal uso pueden tener consecuencias peligrosas para usted mismo y para los demás; y pueden comprometer su responsabilidad.

ADAPTAR LA CONDUCCIÓN:

- Cada vez que use el producto, verifique antes de la salida y con regularidad durante el trayecto la buena sujeción del conjunto (tornillos, discos, correas...).

Después de su colocación, deben verificarse las fijaciones de las bicicletas y del portabicicletas, y regularmente durante todo el viaje. Volver a apretar en caso necesario.

ATENCIÓN: su vehículo es más largo, más altura y más ancho, téngalo en cuenta al realizar las maniobras.

- Conduzca con prudencia: cualquier carga transportada en la parte trasera de un vehículo afecta a su comportamiento (virajes, viento lateral, revestimiento de la calzada, marcha atrás, viraje ajustado, etc.).

- Reducir la velocidad, en concreto en los virajes y en el paso de obstáculos, y tener en cuenta el aumento de las distancias de frenado.

- No utilizar el portabicicletas en caminos todoterreno o accidentados: las fuertes sacudidas podrían estropear el portabicicletas o el vehículo.

EN CASO DE MAL USO O INCUMPLIMIENTO DE LAS CONSIGNAS, SÓLO SE VERÁ COMPROMETIDA SU RESPONSABILIDAD.

- Se recomienda retirar el portabicicletas tras el uso con el fin de no sorprender a un peatón o a un automovilista distraído.

- No dejar en ningún caso el portabicicletas en el vehículo durante los lavados automáticos, en concreto, durante el lavado con rodillos.

- Mantener y conservar el portabicicletas en buen estado, guardarlo en lugar conveniente enrollando las correas.

- La chapa de matrícula y las luces deben permanecer visibles; si estas últimas quedan parcialmente ocultas: instalar una placa de señalización completa con luces.
- Su matrícula debe ser conforme con el código de circulación.

12 - Visibilidad:

DEUTSCH

Sie haben gerade einen MOTTEZ-Fahrradträger, ein in Frankreich konzipiertes und hergestelltes Produkt, erworben. Wir danken Ihnen für diese Wahl, die, so hoffen wir, Sie voll zufrieden stellen wird. Bitte vor Gebrauch unbedingt die Hinweise lesen.

Leergewicht 4,1 kg / Maximaltraglast des Fahrradträgers: 15 kg bei 1 Fahrrädern.

- Der Fahrradträger darf nur auf Fahrzeugen verwendet werden, die in der Zuordnungsliste aufgeführt sind.
- Zu Ihrer und der Sicherheit anderer Nutzer und um eine Haftbarmachung zu vermeiden, lesen Sie bitte sorgfältig die verschiedenen Empfehlungen, die wir für Sie ausgearbeitet haben, diese Empfehlungen sind nicht erschöpfend und befreien Sie nicht von der Pflicht, elementare Vorsichtsregeln zu beachten.
- Bewahren Sie die Gebrauchsempfehlungen in Ihrem Fahrzeug auf und lassen Sie sie von jeder Person lesen, die den Fahrradträger installieren oder das mit ihm versehene Fahrzeug steuern will.
- Der Fahrradträger darf nur für den Fahrradtransport eingesetzt werden.
- Halten und gebrauchen Sie die Gurte in einwandfreiem Zustand und benutzen Sie diese nicht für andere Zwecke.
- Prüfen Sie das korrekte Festziehen von Teilen der transportierten Fahrräder (Räder, Sattel usw.), wobei es dringend erforderlich ist, bewegliches Fahrradzubehör (Trinkflasche, Beleuchtung, Luftpumpe usw.) abzumontieren - Verlustrisiko.
- Die zulässige Anhängelast muss beachtet werden.

An Fahrzeugen ohne Dachbeschläge (einfache Scheibe, Scharniere auf der Scheibe) NICHT INSTALLIERBAR. Beispiele AN CABRIOLETS NICHT INSTALLIERBAR MONTAGEART AN FAHRZEUGEN MIT SPOILER AUS VERBUNDMATERIAL NICHT VERWENDBAR. Der Gurt darf nicht auf dem Spoiler aufliegen

1 - Montage der Stützen:

2 - Einstellung Radklamme Fahrradträger:

- Nummer X1 des Fahrradtragbügels gemäß Zuordnungstabelle Ihres Fahrzeugs justieren.
- Griffe nachziehen.
- SICH VERGEWISSEN, DASS BÜGEL IN VERRIEGELTER STELLUNG KORREKT BLOCKIERT IST.

3 - Montage der Obergurte (2 Möglichkeiten):

- 3a : obere Metallkante der Hecktür**
 - Beide Obergurte A in die oberen Schließen einfädeln.
 - AUF DURCHGANGSRICHTUNG ACHTEN.
- 3b : Oberkante aus Verbundmaterial oder Spoiler aus Verbundmaterial**
 - F-Markierungen in die oberen Gurte einführen.

4 - Anbringen des Fahrradträgers am Fahrzeug (2 Möglichkeiten):

- 4a : obere Metallkante**
 - Beide Obergurte an der oberen Metallkante der Hecktür befestigen.
 - FAHRADTRÄGER ODER GURTE NIEMALS AUF EINEM VERBUNDSPOILER (PLASTIK) ABSTÜTZEN
- Länge L der Gurte gemäß Zuordnungstabelle Ihres Fahrzeugs messen.
- 4b : Oberkante aus Verbundmaterial oder Spoiler aus Verbundmaterial**
 - Die Heckklappe des Kofferraums öffnen und die 2 Gurte einführen.
 - Die Rohre im Inneren des Fahrzeugs frei hängen lassen.
 - Die Heckklappe sorgfältig schließen
- Darauf achten, dass das Rohr nicht zwischen Heckklappe und Verdeck eingeklemmt wird.
- Bei geschlossener Heckklappe an den Gurten ziehen, bis die Stützen innen an der Heckklappe anschlagen.
- Länge L der Gurte gemäß Zuordnungstabelle Ihres Fahrzeugs messen.
- Verdeck - Gurt - Haken - Heckklappe
- Vorsicht, die Gurte können manchmal die Gummidichtung beschädigen die Gurte dürfen nicht auf den Spoiler drücken Nach ein paar Kilometern kontrollieren, ob der Gurt die Gummidichtung nicht beschädigt
- Sich vergewissern, dass nur die Puffer sich auf einem ausreichend soliden Teil der Karosserie (Stoßstange, Verstärkung, Rippe, Scheibe usw.) abstützen und gute Widerstandskraft der Gurtbefestigungspunkte prüfen.
- Sich vergewissern, dass kein Teil des Fahrradträgers das Fahrzeug berührt. Zur Sicherheit einen Zwischenraum von einigen Zentimetern zwischen Karosserie und Trägergestell lassen.

5 - Montage der Untergurte:

- Beide Untergurte A durch die unteren Schließen ziehen. AUF DURCHGANGSRICHTUNG ACHTEN. Anbringen am Fahrzeug:
5a) AN DEN LANGSTRÄGERN (Metallteil unter dem Fahrzeug) oder 5b) AN DER HECKTÜR (Metallkante des Kofferraums)
NIEMALS AUF EINEM PLASTIKTEIL ABSTÜTZEN ODER BEFESTIGEN !

5a - Montage der Untergurte auf Längsträger

- Beide Haken B in die durch die Untergurte A gebildeten Schließen einfügen.
- Beide Untergurte unter dem Fahrzeug an einem Längsträger oder Metallhaken anbringen
- Darauf achten, dass die Gurte dem Auspuff nicht zu nahe kommen – Beschädigungsrisiko.

5b - Montage der Untergurte auf Hecktür:

- Beide Untergurte an der unteren Metallkante des Kofferraums anbringen. NIEMALS AUF EINEM PLASTIKTEIL ABSTÜTZEN ODER BEFESTIGEN !

- Gurte für perfekten Sitz auf dem Fahrzeug anziehen.
- Korrektes Festziehen der Gesamtheit kontrollieren, indem Sie den Fahrradträger in alle Richtungen rütteln - er darf sich auf dem Fahrzeug nicht bewegen ! Andernfalls alle Gurte nachziehen.

- Die Gurte zusammenfalten, damit sie nicht in der Luft wehen und die Nutzung des Fahrradträgers behindern.

8 - Montage des Fahrrad:

- Fahrrad mit Treiburbel auf zum Fahrzeug hingewandter Seite positionieren.
- Fahrrad muss auf dem Träger korrekt verteilt werden, in kompakter Weise und so nah wie möglich am Fahrzeug. Die Last muss korrekt über den Heckfahrradträger verteilt werden. Der Schwerpunkt des Ganzen muss so tief wie möglich liegen, ohne dass das Fahrrad beim Antreffen von Straßenebenheiten (Querinnen usw.) ein Bodenkontaktrisiko läuft (Bodenschwelle ...).
- Lasten, die über die äußersten Enden des Fahrradträgers hinausragen, müssen die geltenden Straßenverkehrsvorschriften erfüllen und ordentlich befestigt werden. Es obliegt dem Benutzer, sich nach den im jeweiligen Land anwendbaren Straßenverkehrsvorschriften zu richten. Beispiel: In Frankreich darf die Last 2,5 m Gesamtbreite nicht überschreiten.
- Darauf achten, die Fahrradreifen nicht zu dicht am Auspuff zu platzieren, da die heißen Abgase sie beschädigen können..
- Nachtrag: „Damenräder“ und „hängend“
- Je nach Rahmen kann ein Fahrrad eventuell nicht waagrecht positioniert sein. Dies beeinträchtigt jedoch keinesfalls die Stabilität der Befestigung.

9 – Vergurtung des Fahrrad :

- Fahrradrahmen unbedingt mit den Riemen befestigen, auf dem Gestell Ihres Fahrradträgers festzurren.
- VORSICHT: DIESE GURTE GEWÄHRLEISTEN DEN HALT DES FAHRRADS
- Die Riemen (C) durch die Räder führen und an den Beschlägen des Fahrradträgers befestigen.
- Sie gewährleisten den Halt des Fahrrads auf den Beschlägen und blockieren das Vorderrad.
- VORSICHT: DIESE GURTE GEWÄHRLEISTEN DEN HALT DES FAHRRADS

10 - Kontrolle des Anziehens der Gurte:

- Untergurte des Fahrradträgers müssen nach der Verlegung des Fahrrad nachgezogen werden.
- Übrige Gurte auf perfekte Blockierung prüfen .
- Korrektes Festziehen des Ganzen durch Rütteln des Fahrrad kontrollieren - diese dürfen sich auf dem Träger nicht bewegen. Andernfalls alle Gurte nachziehen.

11 - Gebrauch

- Geltende Regeln und Straßenverkehrsordnung beachten.
- Wir weisen Sie darauf hin, dass schlechte Installation und unsachgemäßer Gebrauch für Sie selbst und Dritte gefährliche Folgen haben und Ihre Haftung auslösen können.

FAHRWEISE ANPASSEN:

- Bei jedem Gebrauch vor Abfahrt und auf der Strecke den einwandfreien Zustand des Ganzen (Schrauben, Rädchen, Gurte usw.) regelmäßig prüfen. Befestigungen der Fahrräder und des Trägers müssen nach Anbringung und während der Reise regelmäßig kontrolliert werden. Im Bedarfsfall nachzurufen.
- ACHTUNG: Ihr Fahrzeug ist länger, höher und breiter - bei Fahrmanövern berücksichtigen !
- Fahren Sie vorsichtig: jede am Fahrzeugheck transportierte Last beeinflusst das Fahrverhalten (Kurven, Seitenwind, Straßenschwelligkeit, Rückwärtsfahrt, scharfe Kurve usw.).
- Geschwindigkeit reduzieren, besonders in Kurven und beim Vorbeifahren an Hindernissen; Verlängerung des Bremswegs berücksichtigen.
- Fahrradträger nicht auf Querfeldzufahrten oder unebenen Wegen verwenden: die starken Stöße könnten Ihren Fahrradträger und Ihr Fahrzeug beschädigen.
- BEI UNSACHGEMÄSSEM GEBRAUCH UND NICHTBEACHTUNG DER WEISUNGEN SIND SIE ALLEIN FÜR DIE FOLGEN VERANTWORTLICH.
- Kofferraumtür bei angebrachtem Fahrradträger nicht öffnen.
- Es wird empfohlen, den Fahrradträger nach Gebrauch abzumontieren, um einen Fußgänger oder unaufmerksamen Autofahrer nicht zu überraschen.
- Bei automatischer Autowäsche, insbesondere mit rotierenden Walzen, den Fahrradträger niemals auf dem Fahrzeug belassen !
- Fahrradträger in gutem Zustand halten und pflegen und ihn mit eingerollten Gurten ordentlich abstellen.

12 – Sichtbarkeit

- Kennzeichen und Rücklichter müssen sichtbar bleiben. Falls Letztere teilweise verdeckt sind: Zweitkennzeichen sowie Blink-, Rück- und Bremslichter installieren.
- Zweitkennzeichen muss den Regeln der Straßenverkehrsordnung

Nel ringraziare dell'acquisto di un portabicicletta MOTTEZ, prodotto interamente progettato e fabbricato in Francia, auspiciamo che il prodotto risulti gradito. Leggere obbligatoriamente il foglio istruzioni prima dell'uso.
Peso a vuoto: Kg. 4,1 / Capacità massima del portabicicletta: Kg. 15 per 1 bicicletta.

Il portabicicletta non deve essere utilizzato su veicoli diversi da quelli indicati nella tabella di omologazione veicoli.
 - Per la sicurezza della persona e di qualsiasi altro utente, per evitare di essere ritenuti responsabili, leggere con attenzione le varie raccomandazioni che proponiamo all'attenzione dell'utente. Queste raccomandazioni non sono limitative e non dispensano dal rispettare le regole elementari di prudenza.

- Conservare queste istruzioni d'uso all'interno del veicolo e farle leggere a chiunque possa installare il portabicicletta o guidare il veicolo con il portabicicletta installato.

- Il portabicicletta deve essere utilizzato solo ed esclusivamente per il trasporto di biciclette.

- Tenere e utilizzare le cinghie in perfetto stato e non usarle per scopi diversi o con altri anelli di bloccaggio.

- Verificare il corretto serraggio delle parti delle biciclette trasportate (ruote, sella, ...). Togliere obbligatoriamente gli

accessori amovibili delle biciclette (borracchia, fanali amovibili, pompa, etc.) per non rischiare di perderli.

- Deve essere rispettata la capacità di carico posteriore.

I veicoli senza intelaiatura superiore (solo vetro, cerniere su vetro) SONO DA ESCLUDERE
 Esempi I VEICOLI CABRIOLET SONO DA ESCLUDERE
 TIPO DI MONTAGGIO DA ESCLUDERE PER I VEICOLI CON UNO SPOILER COMPOSITO

La cinghia non deve essere in appoggio sullo spoiler

Veicoli e montaggio da escludere:

1 – Montaggio dei manicotti:

- Regolare il numero X1 del braccio supporto bici in base alla tabella dei veicoli adibiti
- Serrare di nuovo le maniglie.
- ACCERTARSI CHE, IN POSIZIONE SERRATA, IL BRACCIO SUPPORTO BICI SIA CORRETTAMENTE BLOCCATO

2 – Regolazione del braccio supporto bici :

3 – Montaggio delle cinghie superiori (2 possibilità) :

- 3a : spigolo metallico superiore del portellone**
- Infilare le 2 cinghie superiori A negli appositi anelli della parte superiore. FARE ATTENZIONE AL SENSO DI PASSAGGIO.
- 3b: spigolo superiore composito o spoiler composito**
- Infilare gli elementi indicati con la F nelle cinghie superiori.

4 - Posizionamento del portabicicletta sul veicolo (2 possibilità) :

4a : spigolo metallico superiore:

- Agganciare le 2 cinghie superiori sullo spigolo metallico superiore del portellone posteriore.
 NON APPOGGIARE IL PORTABICICLETTE O LE CINGHIE SU SPOILER COMPOSITO (PLASTICA).

- Misurare la lunghezza L delle cinghie secondo la tabella dei veicoli adibiti

4b: spigolo superiore composito o spoiler composito

- Aprire il portellone dei portabagagli e fare passare le 2 cinghie
- Lasciare penzolare liberamente i tubi all'interno del veicolo
- Chiudere il portellone con cautela

Attenzione a non schiacciare il tubo tra il portellone e il padiglione

- Con il portellone chiuso, tirare le cinghie finché i manicotti non poggiano contro l'interno del portellone

- Misurare la lunghezza L delle cinghie secondo la tabella dei veicoli adibiti

padiglione – cinghia – gancio – portellone

Attenzione: le cinghie possono alterare occasionalmente la guarnizione in gomma

Le cinghie non devono poggiare sullo spoiler

Dopo qualche chilometro, verificare che la cinghia non rovini la guarnizione in gomma

- Accertarsi che solo i manicotti siano in appoggio su una parte sufficientemente solida della carrozzeria (paraurti, rinforzo, nervatura, vetro, etc ...) e che la resistenza dei punti d'aggancio delle cinghie sia ben salda.

- Accertarsi che nessun altro elemento del portabicicletta tocchi il veicolo. Per sicurezza, lasciare uno spazio di qualche

centimetro fra carrozzeria e armatura del portabicicletta.

- Passare le 2 cinghie inferiori A nelle fibbie inferiori: FARE ATTENZIONE AL SENSO

DI PASSAGGIO.

Aggancio sul veicolo:

5a) SUI LONGHERONI (parte metallica sotto veicolo) o 5b) SU PORTELLONE

(spigolo metallico del baule)

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

NON APPOGGIARE NE FISSARE MAI SU UNA PARTE IN PLASTICA

6 – Serraggio delle cinghie :

- Tendere le cinghie per ottenere un perfetto posizionamento sul veicolo.
- Controllare il corretto serraggio dell'assieme, muovendo con forza il portabicicletta in tutte le direzioni: l'assieme non deve muoversi sul veicolo. In caso contrario, tendere di nuovo tutte le cinghie.

7 – Ripiegare le cinghie:

- Ripiegare le cinghie, per evitare che ondeggiino al vento e che intralcino durante l'utilizzo del portabicicletta.

8 – Montaggio della bicicletta:

- Posizionare la bicicletta con pedallera lato veicolo.

- La bicicletta deve essere correttamente posizionata sul portabici il più vicino possibile al veicolo. Il centro di gravità dell'assieme deve essere il più basso possibile, senza che la bicicletta tocchi terra in caso di superamento di un ostacolo (dosso, ...)

- I carichi sporgenti dalle estremità del portabicicletta devono essere conformi alle disposizioni delle vigenti normative e devono essere correttamente fissati. Spetta all'utente conformarsi alle normative applicabili nei vari paesi in cui si circola. Es.: In Francia, il carico non deve superare m. 2,5 di larghezza complessiva.

- Fare attenzione a non mettere gli pneumatici delle biciclette troppo vicini al tubo di scappamento, in quanto il gas caldo che fuoriesce potrebbe danneggiarli.

Biciclette "da donna" e "ammortizzate": A seconda della specificità del telaio della bicicletta, è possibile che questo non sia posizionato orizzontalmente, ma questo non riduce minimamente l'efficacia del suo fissaggio.

9 – Cinghiatura della bicicletta :

- Fissare tassativamente il telaio della bicicletta con le cinghiette e serrare saldamente sull'armatura del portabicicletta.

ATTENZIONE: LA TENUTA DELLA BICICLETTA È GARANTITA DA QUESTE CINGHIE

- Passare le cinghiette C attraverso le ruote e fissarle all'intelaiatura del portabicicletta.

- Assicurano la tenuta della bicicletta sull'intelaiatura e impediscono alla ruota anteriore di girare

ATTENZIONE: LA TENUTA DELLA BICICLETTA È GARANTITA DA QUESTE CINGHIE

10 – Controllo di serraggio delle cinghie :

- Le cinghie inferiori del portabicicletta devono essere fese nuovamente dopo il montaggio della bicicletta.

- Verificare le altre cinghie per assicurare un'immobilizzazione perfetta.

- Controllare il corretto serraggio dell'assieme, muovendo la bicicletta: non deve assolutamente muoversi sul portabici. In caso contrario, tendere nuovamente tutte le cinghie.

11-Uso:

- Rispettare le normative vigenti e il Codice stradale.
- Un'installazione e un utilizzo impropri del prodotto possono avere conseguenze pericolose a danno dell'utente e dei passeggeri e comportare responsabilità personale.

ADEGUAMENTO PRATICO:

- A ogni utilizzo, prima della partenza e con regolarità durante il viaggio, verificare la buona tenuta dell'assieme (viti, rotelle zigrinate, cinghie ...).

Dopo l'installazione e con regolarità durante il viaggio, verificare il fissaggio delle biciclette e del portabicicletta.

All'occorrenza, serrare di nuovo.

ATTENZIONE! Il veicolo è più lungo, più alto e più largo. Occorre tenerne conto in fase di manovra.

- Si raccomanda una guida prudente: qualsiasi carico trasportato sul lato posteriore di un veicolo ne influenza il

comportamento (curve, vento laterale, condizioni del manto stradale, retromarcia, curva stretta, etc.).

- Ridurre la velocità, soprattutto in curva, al passaggio di ostacoli e tener conto dell'aumentata distanza di frenata.

- Non utilizzare il portabicicletta su superfici sterrate o accidentate: le forti scosse rischierebbero infatti di danneggiare sia il

portabicicletta che il veicolo.

IN CASO DI UTILIZZO IMPROPRIO O MANCATO RISPETTO DELLE CONSEGNE, L'UTENTE È IL SOLO

RESPONSABILE.

- Non aprire il bagagliaio del veicolo su cui sia stato montato il portabicicletta.

- Si raccomanda di smontare il portabicicletta dopo l'uso, per evitare di urtare pedoni o automobilisti distratti.

- Non lasciare il portabicicletta sul veicolo negli impianti di lavaggio automatico, in particolare negli impianti a rulli.

- Tenere e conservare il portabicicletta in buono stato, riponendolo in modo adeguato e arrotondando le cinghie.

12-Visibilità:

- La targa e i fari devono restare ben visibili. Se questi ultimi fossero parzialmente coperti, installare una targa segnaletica provvista di luci.
- La targa deve essere conforme al Codice stradale.

NEDERLANDS

U bent zopas eigenaar geworden van een fietsdrager MOTTEZ, een product ontworpen en vervaardigd in Frankrijk. Wij danken u voor uw keuze en wij wensen u volkomen tevredenheid over dit product. Lees de gebruiksaanwijzing voor u het product gebruikt.

Gewicht in lege toestand 4,1 kg / Maximume capaciteit van de fietsdrager: 15 kg voor 1 fietsen.

De fietsdrager mag uitsluitend gebruikt worden op voertuigen die in de toepassingslijst vermeld worden.
- Voor uw veiligheid en die van andere gebruikers en om te vermijden dat u aansprakelijk gesteld wordt, dient u de verschillende aanbevelingen die wij opgesteld hebben aandachtig te lezen; deze aanbevelingen zijn niet limitatief en ontslaan u niet van uw verplichting de basisregels inzake voorzichtigheid te respecteren.
- Bewaar deze gebruiksaanbevelingen in uw voertuig en stel ze ter beschikking van alle personen die mogelijk de fietsdrager gebruiken of een voertuig besturen waaraan de fietsdrager bevestigd is.

- De fietsdrager mag niet gebruikt worden voor het transport van andere voorwerpen dan fietsen.
- Houd en gebruik de riemen in perfecte staat, gebruik ze niet voor andere doeleinden of met andere blokkeergespen.
- Controleer de goede aanspanning van de onderdelen van de fietsen die getransporteerd worden (banden, zaal, ...). De afneembare accessoire's moeten verwijderd worden (bus, verwijderbare verlichting, pomp, enz.) omdat u ze anders mogelijk onderweg verliest.
- De laadcapaciteit aan de achterzijde moet gerespecteerd worden.

Niet geschikt voor de volgende voertuigen en manier van monteren:

Voertuigen zonder hoog frame (alleen een ruit, scharmieren op de ruit)
NIET GESCHIKT voorbeeld **NIET GESCHIKT VOOR CABRIOLETS**
DEZE MANIER VAN MONTEREN IS NIET GESCHIKT VOOR VOERTUIGEN MET EEN SPOILER VAN COMPOSITIE MATERIAAL. De riem mag niet op de spoiler steunen

1 - Montage van de koppelstukken :

2 - Instelling van de steunbeugel van de fietsdrager:

- Stel nummer X1 van de steunbeugel van de fietsdrager in overeenkomstig de toepassingstabel van uw voertuig.
- Zet de handvatten stevig vast.
- ZORG ERVOOR DAT DE BEUGEL IN VERGRENDELDE POSITIE STEVIG GEBLOKKEERD IS.

3 - Montage van de bovenste riemen (2 mogelijkheden) :

3a : metalen bovenrand
- Stop de 2 bovenste riemen (A) in de gespen bovenaan.
LET OP DE RICHTING.
3b : bovenrand van compositie materiaal of spoiler van compositie materiaal
- Steek de elementen F in de bovenste riemen.

4 - Instelling van de fietsdrager (2 mogelijkheden) :

4a : metalen bovenrand
- Bevestig de 2 bovenste riemen op de metalen rand aan de bovenkant de klep.
BEVESTIG DE FIETSDRAGER OF DE RIEMEN NOOIT OP EEN SPOILER UIT COMPOSITIE (PLASTIC).
- Meet de lengte (L) van de riemen overeenkomstig de toepassingstabel van uw voertuig
4b : bovenrand van compositie materiaal of spoiler van compositie materiaal
- Open de klep van uw kofferbak, steek hier de 2 riemen door
- Laat de buisjes los in de auto hangen
- Doe de klep voorzichtig dicht
Kijk uit dat het buisje niet tussen de klep en het dak bekneld raakt
- Trek, met de gesloten klep aan de riemen totdat de koppelstukken tegen de binnenkant van de klep rusten
- Meet de lengte (L) van de riemen overeenkomstig de toepassingstabel van uw voertuig
dak – riem – haak – klep
Kijk uit, de riemen kunnen per ongeluk de rubberen pakking beschadigen de riemen mogen niet op de spoiler steunen
Controleer na enkele kilometers of de riem niet de rubberen pakking beschadigt

- Zorg ervoor dat enkel de koppelstukken op een voldoende stevig deel van de carrosserie (bumper, versteviging, rib, ruit, enz...) steunen en dat de bevestigingspunten van de riemen stevig genooch zijn.
- Zorg ervoor dat geen enkel ander deel van de fietsdrager met het voertuig in contact komt. Laat voor alle veiligheid een opening van enkele centimeters tussen de carrosserie en het frame van de fietsdrager

5 - Montage van de onderste riemen:

- Stop de 2 onderste riemen (A) in de gespen onderaan. LET OP DE RICHTING.
Bevestiging op het voertuig:
5a) OP DE LANGSLIGGERS (metalen deel onder het voertuig) of 5b) OP DE KLEP (metalen rand van de koffer.)
DE FIETSDRAGER MAG NOOIT OP EEN PLASTIC DEEL STEUNEN OF BEVESTIGD WORDEN.

5a - Montage van de onderste riemen op de langsliggers:

- Stop de 2 haakjes (B) in de gespen die gevormd worden door de onderste riemen (A)
- Bevestig de 2 onderste riemen onder het voertuig op een metalen langsligger of metalen haken.
- Let erop dat u de riemen niet te dicht bij de knalpot plaatst om schade te vermijden. Bevestiging aan de bumper is verboden

5b - Montage van de onderste riemen op de klep:

- Bevestig de 2 onderste riemen op de metalen rand aan de onderkant van de koffer.
DE FIETSDRAGER MAG NOOIT OP EEN PLASTIC DEEL STEUNEN OF BEVESTIGD WORDEN Bevestiging aan de bumper is verboden

6 - Aanspanning van de riemen:

- Span de riemen aan voor een perfecte plaatsing op het voertuig.
- Controleer de goede aanspanning van het geheel door de fietsdrager stevig in alle richtingen te bewegen, hij mag niet van zijn plaats komen. Indien dit wel zo is, moeten alle riemen opnieuw aangespannen worden.

7 – De riemen opvouwen:

- Vouw de riemen op om te voorkomen dat deze in de wind wapperen en hinder veroorzaken tijdens het gebruik van de fietsdrager.

8 - Plaatsing van de fiets:

- Plaats de fiets met de trappers aan de voertuigzijde.
- De fiets moet op een correcte manier over de fietsdrager verdeeld worden. Het zwaartepunt van het geheel moet zo laag mogelijk liggen, maar de fiets mag de grond niet raken als u over obstakels (verkeersdrempels, ...) rijdt.
- Lasten die achter de fietsdrager uitsteken, moeten voldoen aan de voorschriften van de van kracht zijnde wetgeving en moeten goed vastgemaakt worden. De gebruiker moet ervoor zorgen dat wordt voldaan aan de normen die van kracht zijn in het land waar hij met het voertuig rijdt.
Bv: In Frankrijk mag de lading niet meer dan 2,5 m in de breedte uitsteken.
- Let erop dat u de fietsbanden niet te dicht bij de uitlaat plaatst, om beschadiging door hete uitlaatgassen te voorkomen.
Damesfietsen en fietsen met ophanging
Afhankeijk van de eigenschappen van uw fietsframe, kan het gebeuren dat dit niet horizontaal geplaatst wordt, maar dit maakt de bevestiging hiervan niet minder efficiënt.

9 - Aanspanning van de fiets:

- U moet de frames van de fiets met de riemen (E) bevestigen en deze stevig op het frame van de fietsdrager vastmaken.
OPGELET : DE FIETS WORDT DOOR DEZE RIEMEN OP ZIJN PLAATS GEHOUDEN
- Steek de riempies C door de wielen en maak ze vast aan het frame van de fietsdrager.
- Deze zorgen dat de fiets op zijn plaats blijft op het frame en voorkomen dat het voorwiel draait
OPGELET : DE FIETS WORDT DOOR DEZE RIEMEN OP ZIJN PLAATS GEHOUDEN

10 - Controle van de riemaanspanning:

- De onderste riemen van de fietsdrager moeten opnieuw na de plaatsing van de fiets aangespannen worden
- Controleer of de andere riemen perfect aangespannen zijn.
- Controleer de goede aanspanning van het geheel door de fiets te bewegen, ze mogen niet van hun plaats komen. Indien dit wel zo is, moeten alle riemen opnieuw aangespannen worden

11 - Gebruik:

- Respecteer de van kracht zijn bepalingen en de wegcode.
- We benadrukken dat een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik gevaarlijke gevolgen kan hebben voor uzelf en derden en u hiervoor aansprakelijk gesteld kan worden.

UW RIJGEDRAG AANPASSES:

- Bij elk gebruik moet u voor het vertrek en onderweg regelmatig de goede aanspanning van het geheel controleren (schroeven, wieljes, riemen...)
De bevestiging van de fiets en fietsdrager moet nadat ze werd uitgevoerd en onderweg regelmatig gecontroleerd worden. Indien nodig opnieuw aanspannen.

OPGELET : uw voertuig wordt langer en breder, houd daar rekening mee bij het uitvoeren van uw manoeuvres.
- Rijdt voorzichtig: alle ladingen die achter, hoger een voertuig getransporteerd worden beïnvloeden het gedrag van het voertuig (bochten, zijwind, wegdek, achteruit rijden, scherpe bochten, enz.).

- Matig uw snelheid, vooral in bochten en als u over obstakels rijdt en houd rekening met een toename van de remafstand.
- Gebruik de fietsdrager niet op terreinwegen of onregelmatig terrein: de zware schokken kunnen ertoe leiden dat uw fietsdrager of voertuig beschadigd wordt.

ALLEEN U BENT AANSPRAKELIJK IN GEVAL VAN EEN VERKEERD GEBRUIK OF NIET-NALEVING VAN DE AANBEVELINGEN

- Open de koffer van het voertuig niet als de fietsdrager geplaatst is.
- Het wordt aanbevolen de fietsdrager na gebruik te verwijderen zodat u geen voetgangers of verstooidde automobilisten in het gedrag brengt.

- Laat de fietsdrager nooit op het voertuig staan tijdens automatische wasbeurten, zeker niet als er rollen gebruikt worden.
- Onderhoud de fietsdrager in goede staat, berg hem op een correcte manier op en rol de riemen op.

12 - Zichtbaarheid:

- De nummerplaat en lichten moeten zichtbaar blijven, ingeval deze laatste gedeeltelijk bedekt worden, moet u een volledige signalisatieplaat met lichten plaatsen.
- Uw nummerplaat moet voldoen aan de vereisten van de wegcode.

PORTUGUÊS

Acabou de adquirir um porta-bicicletas MOTTEZ, um produto concebido e fabricado em França.

Agradecemos a sua escolha, esperando que esta lhe traga inteira satisfação. Ler obrigatoriamente o folheto antes de qualquer utilização.

Peso vazio 4.1 kg / Capacidade máxima do porta-bicicletas: 15 kg para 1 bicicleta.

O porta-bicicletas só deve ser utilizado nos veículos indicados na lista de afectação.

- Para sua segurança e a dos outros utentes, e de forma a evitar que a sua responsabilidade seja comprometida, leia atentamente as diversas recomendações que preparamos à sua atenção; Estas recomendações não são limitativas e não dispensa do respeito das regras elementares da prudência.

- Conserve estas recomendações de utilização no seu veículo e dê-as a ler a toda a pessoa susceptível de instalar o porta-bicicletas ou de conduzir o veículo com este último.

- O porta-bicicletas só deve ser utilizado para transportar bicicletas.

- Manter e utilizar tensores em perfeito estado, não utilizá-los em outras utilizações ou com outros anéis de bloqueio.

- Verificar o aperto correcto das peças das bicicletas transportadas (rodas, selim, ...), é obrigatório retirar os acessórios amovíveis das bicicletas (bidô, luzes amovíveis, bomba, etc.) risco de perda.

- A capacidade da carga traseira deve ser respeitada.

Veículos e Montagem a excluir:

Veículos sem armação alta (apenas vidro, dobradiças no vidro) SÃO A EXCLUIR exemplos OS VEÍCULOS CABRIOLET SÃO A EXCLUIR TIPO DE MONTAGEM A EXCLUIR PARA OS VEÍCULOS COM AILERON COMPOSITO

A correia não deve ser presa ao aileron

1 – Montagem dos mangas:

- Ajustar o número X1 arco suporte de bicicletas de acordo com a tabela de afectação do seu veículo.

- Voltar a apertar as pegas

- ASSEGURAR-SE QUE, EM POSIÇÃO BLOQUEADA, O ARCO FICA BEM BLOQUEADO

3 - Montagem dos tensores superiores (2 possibilidades) :

3a : aresta metálica superior

- Enfiar os 2 tensores superiores A nos anéis do topo.

ATENÇÃO AO SENTIDO DE PASSAGEM

3b: aresta superior ou aileron

- Colocar as marcas F nas correias superiores.

4 - Colocação do porta-bicicletas no veículo (2 possibilidades) :

4a : aresta metálica superior

- Enfiar os 2 tensores superiores na aresta metálica superior da porta traseira.

NUNCA APOIAR O PORTA-BICICLETAS OU OS TENSORES SOBRE UM AILERON COMPOSITO (PLÁSTICO).

- Medir o comprimento L dos tensores de acordo com as tabelas de afectação do seu veículo

4b: aresta superior ou aileron compósito

- Abrir a porta da bagageira, passar as 2 correias

- Fechar a porta com cuidado

Cuidado para não apertar o tubo entre a porta traseira e o teto

- Com a porta traseira fechada, esticar as correias até os cilindros pararem contra o interior da porta.

- Medir o comprimento L dos tensores de acordo com as tabelas de afectação do seu veículo

feto - correia - gancho - porta traseira

Atenção: as correias podem danificar ocasionalmente o vedante de borracha

as correias não devem ser presas ao aileron

Após alguns quilómetros, verificar se as correias não danificam o vedante de borracha.

- Assegurar-se que apenas as mangas estão em apoio sobre uma parte suficientemente sólida da carroçaria (para-choques, reforço, nervura, vidro, etc.) e da boa resistência dos pontos de engate dos tensores..

- Assegurar-se que nenhuma outra parte do porta-bicicletas toca no veículo. Por segurança, deixar um intervalo de alguns centímetros entre a carroçaria e a armação do porta-bicicletas.

5 - Montagem das correias inferiores:

- Passar as 2 correias inferiores A nas fivelas de baixo: ATENÇÃO AO SENTIDO DA PASSAGEM

Engate no veículo:

5a) NAS LONGARINAS (parte metálica do veículo) ou 5b) NA PORTA TRASEIRA (aresta metálica da bagageira) NUNCA APOIAR OU FIXAR NUMA PARTE DE PLÁSTICO

5a - Montagem dos tensores inferiores em longarinas:

- Passar os 2 ganchos B nos anéis formados pelos tensores inferiores A

- Engatar os 2 tensores inferiores debaixo do veículo sobre uma longarina metálica ou ganchos em metal.

- Assegure-se que não coloca os tensores demasiado perto do tubo de escape, risco de danificação

5b - Montagem dos tensores inferiores sobre a porta traseira:

- Engatar os 2 tensores inferiores sobre a aresta metálica inferior da bagageira.

NUNCA APOIAR, FIXAR NUMA PARTE PLÁSTICA. Fixação ao para-choques interdita.

- Esticar os tensores para um perfeito funcionamento sobre o veículo.

- Controlar o bom aperto do conjunto mexendo fortemente o porta-bicicletas em todos os sentidos, não se deve deslocar sobre o veículo. Caso contrário voltar a esticar todos os tensores.

- Dobrar as correias para evitar que voem com o vento e que não causem perturbações aquando da utilização do porta-bicicletas.

8 – Montagem da bicicleta :

- Posicionar a bicicleta com a pedaleira do lado do veículo

- A bicicleta deve ser correctamente instalado no porta-bicicleta e o mais perto possível do veículo. O centro de gravidade do conjunto deve ser o mais baixo possível, sem que as bicicletas possam tocar no chão ao ultrapassar um obstáculo (lomba, ...).

- As cargas que ultrapassam as extremidades do porta-bicicletas devem obedecer às prescrições da regulamentação vigente e devem estar fixadas de forma adequada. Cabe ao utilizador conformar-se com as normas aplicáveis em cada país de circulação.

Ex: Em França, a carga não deve ultrapassar 2.5 m de largura fora o todo.

- Assegure-se que não coloca os pneus das bicicletas demasiado perto da saída do tubo de escape, os gases de escape quentes podem danificá-los.

Bicicletas "de senhora" e "de quadro suspenso"

Segundo a especificidade do quadro da bicicleta, é possível que este não fique posicionado horizontalmente, mas isso não prejudica a eficácia da sua fixação.

9 - Tensão da bicicleta:

- Fixar obrigatoriamente o quadro da bicicleta com a ajuda dos pequenos tensores E, apertar firmemente sobre a armação do seu porta-bicicletas.

ATENÇÃO: A SUA SEGURANÇA É GARANTIDA POR ESTES TENSORES

- Passar os tensores de aperto total C e D (vermelho) através das rodas: eles impedem a perda da bicicleta.

- Asseguram a conservação da bicicleta sobre a armação

ATENÇÃO: A SUA SEGURANÇA É GARANTIDA POR ESTES TENSORES

10 - Controlo aperto dos tensores:

- Os tensores inferiores do porta-bicicletas devem ser esticados após colocação do porta-bicicleta

- Verificar os outros tensores para uma perfeita imobilização.

- Controlar o bom aperto da totalidade mexendo as bicicletas, não se devem mexer sobre o porta-bicicletas. Caso contrário esticar todos os tensores.

11 - Uso:

- Respeitar os regulamentos em vigor e o código da estrada.

- Chamamos a sua atenção para o facto que uma má instalação, uma má utilização podem engendrar consequências perigosas para si e para outrem, comprometendo assim a sua responsabilidade.

ADAPTAR A SUA CONDUÇÃO:

- Em cada utilização, verificar antes da partida e regularmente durante o trajecto, a boa conservação do conjunto (parafusos, moletas, tensores ...)

As fixações das bicicletas e do porta-bicicletas devem ser verificadas após a colocação, e regularmente durante toda a viagem. Voltar a apertar se necessário.

ATENÇÃO: o seu veículo é maior, mais altura e mais largo, tenha isso em conta durante as manobras.

- Conduza com prudência: toda a carga transportada na traseira de um veículo afecta o seu comportamento (curvas, vento lateral, revestimento do pavimento, marcha atrás, curva apertada, etc.).

- Reduzir a velocidade, em especial nas curvas, na passagem de obstáculos e ter em conta o aumento da distância de travagem

- Não utilizar o porta-bicicletas em caminhos todo-o-terreno ou acidentados: os fortes abalos poderão danificar o seu porta-bicicletas e o seu veículo.

APENAS A SUA RESPONSABILIDADE SERÁ COMPROMETIDA EM CASO DE UTILIZAÇÃO INCORRECTA OU DE DESRESPEITO DAS INSTRUÇÕES.

- Não abrir a bagageira de um veículo equipado de um porta-bicicletas.

- Recomenda-se que retire o porta-bicicletas após a utilização, de forma a não surpreender um peão ou um automobilista distraído.

- Nunca deixar o porta-bicicletas no veículo aquando das lavagens automáticas, nomeadamente de rolos.

- Manter e conservar o porta-bicicletas em bom estado, arrumá-lo de forma adequada enrolando os tensores.

12 - Visibilidade:

- A matrícula e os faróis devem permanecer visíveis, se estes últimos estiverem parcialmente escondidos: instalar uma placa de sinalização completa com faróis.

- A sua matrícula deve estar em conformidade com o código da estrada.

SVENSKA

Du har just köpt en cykelhållare av märket MOTTEZ, en produkt konstruerad och tillverkad i Frankrike. Vi tackar dig för detta val, som vi hoppas kommer att ge dig full tillfredsställelse. Notisen måste läsas innan anordningen tas i bruk.

Tomvikt 4,1 kg / cykelhållarens maximala kapacitet: 15 kg för 1 cyklar.

Cykelhållaren får bara användas på de fordon som anges i användningslistan.
- För din och andra trafikanters säkerhet och för att undvika att ställas till svars. läs noggrant igenom de rekommendationer som vi formulerat för dig; dessa rekommendationer är inte begränsande och fritar dig inte från kravet att respektera grundläggande säkerhetsregler.
- Spara dessa användningsrekommendationer i bilen och låt varje person som kan komma att installera cykelhållaren eller köra bilen med cykelhållaren påsatt.

- Cykelhållaren får bara användas för att transportera cyklar.
- Se till att de använda remmarna är i perfekt skick; använd dem inte för några andra syften eller med andra låsspånnen.
- Kontrollera att cykelns delar (fjull, sadel,...) är ordentligt åtdragna; borttagbara tillbehör (vattenflaska, borttagbar lampa, pump, etc.) måste tas bort (för att inte riskera att förlora dem).
- Lastkapaciteten bak skall respekteras.

Fordon utan hög hög ram (naken ruta, gångjärn på rutan) SKA UTESLUTAS exempel CABRIOLETFORDON SKA UTESLUTAS
TYP AV MONTERING SOM SKA UTESLUTAS FÖR FORDON MED SPOILER AV KOMPOSITMATERIAL. Remmen får inte trycka mot spoilern

1 - Montering av muffarna:

2 - Inställning av cykelhållaren:

- Ställ in numret X1 på cykelstödbågen enligt din bils användningstabell.
- Dra åt handtagen igen.
- SE TILL ATT BÅGEN ÄR ORDENTLIGT BLOCKERAD I LÅST LÅGE

3a: övre metallkant

- Trä i de 2 övre remmarna A i de övre öglorna.
- OBSERVERA GENOMFÖRINGSRIKTNINGEN

3b: övre kant av kompositmaterial eller spoiler av kompositmaterial

- Trä in pos. F i de övre remmarna.

3 - Montering av de övre remmarna (2 möjligheter) :

4 - Montering av cykelhållaren på bilen: (2 möjligheter) :

4a : bakluckans övre metallkant

- Fäst de 2 övre remmarna på bakluckans övre metallkant. TRYCK ALDRIG CYKELHÅLLAREN ELLER REMMARNÄ MOT EN SPOILER AV KOMPOSITMATERIAL (PLAST).
- Mät längden L på remmarna enligt din bils användningstabell

4b: övre kant av kompositmaterial eller spoiler av kompositmaterial

- Öppna bakluckan, trä in båda remmar
- Låt tuberna hänga fritt inuti fordonet
- Stäng försiktigt bakluckan
- Se upp att tuben inte kommer i kläm mellan bakluckan och taket
- Efter att ha stängt bakluckan, dra i remmarna tills muffarna ligger an mot insidan av bakluckan
- Mät längden L på remmarna enligt din bils användningstabell.
- tak - rem - krok - baklucka
- Se upp! Remmarna kan ibland skada gummitätningen
- remmarna får inte trycka mot spoilern
- Efter några kilometer, kontrollera att remmen inte skadar gummitätningen
- Se till att endast muffarna M stöder på en tillräckligt stadig del på karosseriet (stötfångare, stag, förstärkning, ruta, etc...) och att hållfastheten är god i remmarnas fästpunkter.
- Remmarna får inte trycka mot bilen. Lämna, av säkerhetsskäl, några centimeter mellan karosseriet och cykelhållarens stomme.

5 - Montering av de undre remmarna:

- Trä i de 2 undre remmarna A i de nedre öglorna. OBSERVERA GENOMFÖRINGSRIKTNINGEN. Infästning på fordonet: 5a) PÅ RAMBALKARNA (metalldel under fordonet) eller 5b) PÅ BAKLÜCKAN (bagagutrymets metallkant). TRYCK ELLER FÄST ALDRIG PÅ EN PLASTDEL.

5a - Montering av undre remmar på rambalkar:

- För in de 2 krokarna B i öglorna bildade av de undre remmarna A.
- Fäst de 2 undre remmarna under bilen på en rambalk eller på metallkrokar.
- Se till att inte placera remmarna för nära avgasröret, skaderisk.

5b - Montering av undre remmar på baklucka:

- Fäst de 2 undre remmarna på bagageutrymmet inre metallkant. TRYCK ELLER FÄST ALDRIG PÅ EN PLASTDEL. Infästning får inte ske på stötfångarna

6 - Åtdragning av remmarna:

- Spänn remmarna för att få en perfekt positionering på bilen.
- Kontrollera åtdragningen av helheten genom att röra cykelhållaren energiskt i alla riktningar; den ska inte flytta sig på bilen. Spänn annars om remmarna.

7 - Vik in remmarna:

- Vik in remmarna för att undvika att de fladdrar för vinden och att de kommer i vägen vid cykelhållarens användning.

8 - Påsättning av cyklar:

- Placera den cykeln med pedastället mot fordonet.
- Cykeln skall fördelas lämpligt på cykelhållaren, på kompakt sätt och placeras så nära bilen som möjligt. Helhetens tyngdpunkt skall vara så låg som möjligt, utan att cyklarna kan beröra marken vid körning över gupp (fårthinder,...).
- De laster som skjuter ut över cykelhållarens ändrar skall uppfylla föreskrifterna i gällande bestämmelser och vara ordentligt infästa.

Det åligger användaren att anpassa sig till gällande normer, i varje land som han/hon kör i:

Exempel: I Frankrike får lasten inte ha en total bredd på över 2,5 m.

- Placera inte cykeldäcken för nära avgasutloppet, eftersom heta avgaser kan skada dem.

Cykel däm och suspenderade

Beröende på cykelramens specifika utformning kan det hända att den inte är placerad vågrätt, vilket på intet sätt reducerar infästningens effektivitet.

9 - Reminfästning av cyklar

- Cykelramarna måste fästas med hjälp av smärremmar och dras åt stadigt på cykelhållarens stomme

OBSERVERA: CYKELN HALLS FAST AV DESSA REMMAR

Trä stropparna C genom cykelhjulens och fäst de till cykelhållarens ram.

- De ser till att cykeln hålls fast vid ramen och hindrar framhjuliet att snurra

OBSERVERA: CYKELN HALLS FAST AV DESSA REMMAR

10 - Kontroll av remåtdragning:

- De undre remmarna på cykelhållaren skall spännas om efter påsättning av cykel
- Kontrollera att de övriga remmarna säkerställer en fullständig kvarhållning.
- Kontrollera riktig åtdragning av helheten genom att röra på cyklarna; de skall inte gå åt röra på cykelhållaren. Spänn annars om remmarna.

11 - Användning:

- Respektera gällande bestämmelser och vägtrafikförordningen.
- Vi uppmanar dig på att en felaktig installation eller en felaktig användning kan få allvariga följder för dig själv och andra, och att du kan ställas till svars.

ANPASSA KÖRNINGEN:

- Vid varje användning, kontrollera före avfärden och regelbundet under färden, att enheten sitter stadigt (skruvar, trissor, remmar ...).

Infästningarna av cyklarna och cykelhållaren skall kontrolleras efter insättning, och regelbundet under resans gång. Dra åt igen vid behov.

OBSERVERA: Din bil blir längre, högre och bredare; tänk på det vid manövrerna.

- Kör försiktigt: All transporterad last bak i fordonet påverkar dess beteende (kurvor, sidovind, vägbeläggning, backning, tvåa kurvor, etc.).

- Sänk hastigheten, i synnerhet i kurvor, vid körning över hinder och beakta de ökade bromssträckorna.

- Använd inte cykelhållaren vid körning i terräng eller på branta vägar: De kraftiga stötarna riskerar att skada både cykelhållaren och bilen.

ENDAST DU SJÄLV KOMMER ATT STÄLLAS TILL SVARS VID FELAKTIG ANVÄNDNING ELLER BRISTANDE RESPEKT AV FÖRESKRIFTERNA.

- Öppna inte bagageluckan på bilen när cykelhållaren är monterad.

- Du bör demontera cykelhållaren efter användning, för att inte en oppmärksam följgare eller bilist skall råka illa ut.

- Låt aldrig cykelhållaren sitta kvar på bilen vid blitvätt i automat, i synnerhet med tvättrullar.

- Håll cykelhållaren i gott skick, förvara den på lämpligt sätt med remmarna hoprullade.

12 - Att synas:

- Nummerskylten och bakljusen skall förbli synliga; om de senare är partiellt överäckta: installera en komplett signalplatta med bakljus.
- Din nummerskyft måste uppfylla kraven i vägtrafikförordningen.

MISE A JOUR JUIN 2025

A025P1

ATTENTION : Porte-velos interdit sur véhicule avec becquet

MOTTEZ		A025P1 1 vélo						
Véhicule	Modèle	Année début	Année fin	X1	Lmm	7a	7b	KIT F
ALFA ROMEO								
145	145	1994	2001	5	580	X		
147	147	2006	2011	5	410	X		
159	159	2005	2011	5	400	X		
159	159 SW	2006	2011	5	555	X	X	
GIULIA	GIULIA	2015		5	400	X		
GIULIETTA	GIULIETTA	2010	2022	4	440	X		
JUNIOR	JUNIOR	2024		5	730	X	X	
MITO	MITO + MITO vpc	2008		5	390	X		
TONALE	TONALE	2022		4	510	X	X	
AUDI								
A1	A1 SPORTBACK	2019		5	400	X	X	
A3	A3	1996	2003	5	350	X		
A3	A3 (4) BERLINE	2020		4	315	X		
A4	A4 (2) avant	2001	2008	5	430	X		
A4	A4 (5)	2015		5	505	X		
A6	A6 (3) avant	2004	2011	5	420	X		
A6	ALLROAD QUATTRO (3)	2006	2012	5	430	X		
Q2	Q2	2015		5	430	X	X	
Q3	Q3	2018		4	470	X	X	
Q4	Q4	2021		4	440	X	X	
Q4	Q4 E-TRON SPORTBACK	2021		4	730	X		
Q5	Q5 (3)	2024		4	450	X	X	
BMW								
SERIE 1	SERIE 1 E81 3 PORTES	2007	2012	5	440	X		
SERIE 1	SERIE1 E87 5 PORTES	2004	2011	5	440	X		
SERIE 1	SERIE 1 F20 5 PORTES	2011		5	440	X		
SERIE 1	SERIE 1 F21 3 PORTES	2012		5	440	X		
SERIE 2	SERIE 2 U60 ACTIVE TOURER	2021		5	415	X	X	
SERIE 2	SERIE 2 F46 GRAN TOURER	2018		4	430	X	X	
SERIE 3	SERIE 3 E36	1991	1997	5	370	X		
SERIE 4	SERIE 4 G22	2020		5	470	X		
SERIE 5	SERIE 5 E34	1988	1996	5	440	X		
SERIE 5	SERIE 5 E60	2003	2010	5	540	X		
X1	X1 E84	2009	2015	5	460	X		
X1	X1 U11	2022		5	465	X	X	
X2	X2 U10	2024		5	690	X		
X5	X5 G05	2018		4	480	X	X	
CHEVROLET - DAEWOO								
AVEO	AVEO	2008	2011	5	315	X		
AVEO 2	AVEO (2)	2011	2015	5	370	X		
CAPTIVA	CAPTIVA	2006	2015	5	405	X	X	
CITY EXPRESS	CITY EXPRESS	2014		5	650	X		
CRUZE	CRUZE	2009	2018	3	425	X		
CRUZE	CRUZE SW	2012	2015	5	490	X		
ORLANDO	ORLANDO	2010	2015	5	370	X		
SPARK	SPARK	2010	2015	5	325	X		
TRAX	TRAX	2012	2015	5	410	X		
CITROEN								
BERLINGO	BERLINGO	2000	2012	5	450	X		
BERLINGO	BERLINGO (2)	2006	2018	5	470	X		
BERLINGO	BERLINGO (3)	2018		5	490	X		
C1	C1 (2)	2014		5	310	X		
C2	C2	2003	2009	5	375	X		
C3	C3 (1)	2002	2009	5	415	X		
C3	C3 (2)	2009	2016	5	440	X		
C3	C3 (3)	2016	2019	5	420	X		
C3	C3 (3) phase 2	2020	2024	4	400	X		
C3	C3 (4) E-C3	2024		5	390	X		
C3	C3 AIRCROSS	2017	2024	5	400	X	X	
C3	C3 AIRCROSS (2)	2024		5	375	X		
C3	C3 PICASSO	2008	2017	5	480	X		
C4	C4 (1)	2004	2010	5	420	X		
C4	C4 (2)	2010		5	425	X	X	
C4	C4 PICASSO 7pl phase 1	2006	2013	5	490	X	X	
C4	C4 CACTUS - phase 2	2018		5	405	X	X	
C4 X	C4 X (E-C4 X)	2022		4	380	X		
C5	C5 (2)	2008	2017	5	715	X		
C5	C5 (2) BREAK / TOURER	2008	2017	5	405	X	X	
C8	C8	2002	2014	5	330	X	X	
JUMPY	JUMPY (3) + COMBI	2016	2018	5	355	X		
NEMO	NEMO + NEMO COMBI	2007		6	460	X		
SAXO	SAXO	1996	2005	5	400	X		
XSARA	XSARA	1997	2007	5	535	X	X	
XSARA	XSARA PICASSO	1999	2011	5	550	X		

X1 = POSITION CRABOTS ARCEAU VELOS
Lmm = LONGUEUR DES SANGLES SUPERIEURES

MOTTEZ		A025P1 1 vélo						
Véhicule	Modèle	Année début	Année fin	X1	Lmm	7a	7b	KIT F
DACIA								
BIGSTER	BIGSTER	2024		5	420	X		
LOGAN	LOGAN (2)	2012		5	460	X		
LOGAN	LOGAN MCV	2006	2012	5	300	X		
LOGAN	LOGAN (2) MCV	2013		5	390	X		
SANDERO	SANDERO (1)	2008	2012	5	650	X		
SANDERO	SANDERO (2)	2012	2020	6	375	X	X	
SANDERO	SANDERO (3)	2021		4	350	X		
SANDERO	SANDERO STEPWAY (1)	2009	2012	5	650	X		
SANDERO	SANDERO STEPWAY (2)	2012	2020	6	375	X	X	
SANDERO	SANDERO STEPWAY (3)	2021		4	350	X		
SPRING	SPRING (1)	2021	2024	4	350	X		
SPRING	SPRING (2)	2024		5	350	X		
DOKKER	DOKKER	2012		5	410	X		
DOKKER	DOKKER STEPWAY	2014		5	410	X		
DUSTER	DUSTER (1)	2010	2018	5	425	X		
DUSTER	DUSTER (2)	2019	2024	4	525	X		
DUSTER	DUSTER (3)	2024		5	420	X		
JOGGER	JOGGER	2021		5	370	X		
LODGY	LODGY	2012		5	430	X		
LODGY	LODGY STEPWAY	2014		5	430	X		
DS								
DS3	DS3	2009	2020	5	405	X	X	
DS3	DS3 CROSSBACK	2018		4	445	X	X	
DS4	DS4	2011	2018	5	400	X	X	
DS4	DS4 CROSSBACK	2015		5	400	X	X	
FIAT								
BRAVA	BRAVA	1996	2002	5	440	X	X	
BRAVO	BRAVO (1-2)	1998	2015	5	530	X		
DOBLO	DOBLO (2)	2006		5	405	X		
PALIO	PALIO WEEK END	1998	2002	4	500	X		
PANDA	PANDA 2 + 4x4	2003	2013	5	320	X		
PANDA	PANDA 3 + 4x4	2012		5	480	X		
PUNTO	PUNTO (1)	1999	2003	5	310	X		
PUNTO	PUNTO (2)	2000	2005	5	345	X		
PUNTO	PUNTO (3)	2012		5	380	X		
PANDA	GRANDE PANDA	2024		5	355	X		
PUNTO	GRANDE PUNTO	2005	2012	5	380	X		
SCUDO	COMBI	2006	2013	5	430	X		
600	SEICENTO	1998	2008	5	325	X		
STILO	STILO	2001	2007	5	440	X		
TALENTO	TALENTO (2)	2016		5	630	X		
TIPO	TIPO (2)	2016		5	415	X	X	
TIPO	TIPO (2) BERLINE	2016		4	470	X		
TIPO	TIPO (2) STATION WAGON	2016		5	370	X	X	
UNO	UNO	1984	1998	5	270	X		
500	500 (2)	2007	2020	5	470	X		
500	500 (3)	2020		4	485	X		
500	500 X	2014		4	380	X	X	
500 E	500 E electric	2020		5	410	X		
600	600	2023		5	445	X	X	
FORD								
CAPRI	CAPRI (2)	2024		5	1015	X		
B MAX	BMAX	2012		5	430	X		
C MAX	C MAX (1-2)	2003		5	420	X		
C MAX	GRAND C MAX	2010	2018	5	500	X		
ECOSPORT	ECOSPORT (2)	2017		5	420	X		
ESCORT	ESCORT BREAK MK 5	1992	1995	5	510	X		
EXPLORER	EXPLORER (7)	2024		5	565	X		
FIESTA	FIESTA MK 4	1995	2002	5	600	X		
FIESTA	FIESTA MK 5	2002	2008	4	360	X		
FIESTA	FIESTA MK 6	2006	2017	4	280	X		
FIESTA	FIESTA MK 7	2017		4	280	X		
FOCUS	FOCUS (1)	1998	2007	5	420	X		
FOCUS	FOCUS (1) CLIPPER	1998	2005	4	335	X		
FOCUS	FOCUS (2)	2004	2011	4	645	X		
FOCUS	FOCUS (3)	2011	2018	5	520	X		
FOCUS	FOCUS (4)	2018		5	480	X		
FOCUS	FOCUS (4) SW	2018		5	495	X		
FUSION	FUSION	2002	2013	5	415	X		
KA	KA	1999	2008	3	440	X		
KA	KA + (3)	2016	2019	5	430	X		
KUGA	KUGA (1)	2008	2013	5	310	X	X	
KUGA	KUGA (3)	2019		4	415	X		
MONDEO	MONDEO (2)	2000	2007	6	1165	X		
PUMA	PUMA (2) phase 1	2019	2024	5	485	X		
PUMA	PUMA (2) phase 2	2024		4	475	X		
S-MAX	S-MAX (1)	2006	2015	4	415	X		
TOURNEO	TOURNEO CUSTOM (1 - 2)	2012		5	550	X		
TRANSIT	TRANSIT CONNECT (3)	2022		5	425	X		
TRANSIT	TRANSIT CUSTOM	2012	2023	5	550	X		
TRANSIT	TRANSIT CUSTOM (2)	2023		5	350	X		

7a = fixation inférieure sur longeron
7b = fixation inférieure sur hayon

MOTTEZ		A025P1 1 vélo						
Véhicule	Modèle	Année début	Année fin	X1	Lmm	7a	7b	KIT F
HONDA								
CRV	CRV (3)	2006	2011	5	590	X		
CRV	CRV (6)	2023		4	350	X		
JAZZ	JAZZ (4)	2018		4	365	X		
JAZZ CROSS	JAZZ CROSSTAR	2020		4	365	X		
Z-RV	Z-RV	2023		4	445	X		
HYUNDAI								
BAYON	BAYON	2021		5	405	X	X	
i 10	i 10 (1)	2008	2013	5	350	X		
i 10	i 10 (2)	2013	2019	5	370	X		
i 10	i 10 (3)	2019		4	360	X		
i 20	i 20 (1-2)	2009	2018	5	330	X		
i 20	i 20 (3)	2019		4	360	X		
i 20	i 20 coupe	2015		5	330	X	X	
i 30	i 30 (1)	2007	2012	5	400	X		
i 30	i 30 (3)	2017		5	420	X		
i 30	i 30 SW (1)	2008	2012	5	320	X		
i 30	i 30 SW (3)	2017		5	430	X		
INSTER	INSTER	2024		5	605	X		
IONIQ	IONIQ 5	2021		3	580	X		
ix 20	ix 20	2010		4	410	X	X	
ix 35	ix 35	2010		4	390	X	X	
KONA	KONA (1)	2017	2023	5	420	X		
KONA	KONA (2)	2023		5	425	X		
MATRIX	MATRIX	2001	2009	5	400	X		
SANTA FE	SANTA FE (3)	2012	2018	5	450	X		
SANTA FE	SANTA FE (4)	2019	2024	5	405	X		
SANTA FE	SANTA FE (5)	2024		4	485	X		
TUCSON	TUCSON (1)	2004	2010	5	425	X		
TUCSON	TUCSON (3)	2015		5	470	X		

MOTTEZ				A02SP1 1 vélo				
Véhicule	Modèle	Année début	Année fin	X1	Lmm	7a	7b	KIT F
MAZDA								
2	2 (2-3)	2007	2019	5	390	X		
2	2 (4)	2022		4	370	X		
3	3 (1) (BK)	2004	2009	3	255	X		
3	3 (2) (BL)	2009	2013	5	485	X		
3	3 (3) (BM / BN)	2013	2019	5	560	X		
3	3 (4) (BP)	2019		4	495	X	X	
3	3 (4) BERLINE (BP)	2019		5	385	X		
5	5 (1)	2005	2010	5	385	X		
6	6 (2) (GH)	2008	2012	5	1100	X		
6	6 (2) WAGON	2008	2012	4	450	X		
CX-5	CX-5 (1)	2012	2017	5	420	X		
CX-5	CX-5 (2)	2017		4	515	X		
CX-7	CX-7	2007	2013	5	495	X		
CX-30	CX-30	2019		4	515	X		
CX-60	CX-60	2022		4	495	X		
CX-80	CX-80	2024		5	525	X		
MX-30	MX-30	2020		4	535	X	X	
MERCEDES								
A	A (4)	2018		4	475	X	X	
B	B (1)	2005	2011	5	390	X		
B	B (3)	2019		4	470	X	X	
C	C (1)	1993	2000	5	530	X		
C	C (5) SW	2021		4	375	X	X	
CLA	CLA (2) SHOOTING BRAKE	2019		4	490	X	X	
EQA	EQA	2021		4	475	X	X	
EQB	EQB	2021		4	465	X	X	
GLA	GLA (2)	2020		4	480	X	X	
GLB	GLB	2019		4	470	X	X	
GLC	GLC (2)	2022		4	380	X	X	
GLC	GLC (2) COUPE	2023		4	780	X		
GLE	GLE (2)	2019		4	435	X	X	
GLE	GLE (2) COUPE	2020		5	960	X		
VITO	VITO (1)	1996	2003	5	600	X		
MG								
EHS	EHS	2018	2024	4	415	X		
EHS	EHS (2)	2024		5	455	X	X	
MG3	MG3	2024		4	405	X		
MG5	MG5	2020		4	395	X		
ZS	ZS	2017	2024	4	420	X		
ZS	ZS (3)	2024		4	425	X		
MINI								
MINI	CLUBMAN (2)	2015		4	360	X	X	
MINI	COOPER ELECTRIC	2024		5	420	X	X	
MINI	COOPER S	2019		4	335	X	X	
MINI	COOPER WORKS	2019		4	335	X	X	
MINI	COUNTRYMAN (3)	2023		5	430	X	X	
MITSUBISHI								
ASX	ASX (1)	2010	2021	5	430	X		
COLT	COLT (6 - 7)	2000	2013	5	370	X		
COLT	COLT (8)	2023		5	445	X		
ECLIPSE CROSS	ECLIPSE CROSS	2017		5	545	X		
OUTLANDER	OUTLANDER (2-3)	2006	2021	5	450	X		
OUTLANDER	OUTLANDER (4)	2024		5	475	X		
SPACE STAR	SPACE STAR (2)	2013		5	460	X		
NISSAN								
JUKE	JUKE (1)	2010	2019	4	370	X		
JUKE	JUKE (2)	2019		5	460	X	X	
QUASHQAI	QUASHQAI (1)	2007	2013	5	350	X		
QUASHQAI	QUASHQAI (2)	2017		5	430	X		
QUASHQAI	QUASHQAI +2 (1)	2007	2013	5	400	X		
LEAF	LEAF (2)	2018		5	470	X		
MICRA	MICRA (3)	2003	2010	5	540	X		
MICRA	MICRA (4)	2010	2017	5	345	X		
MICRA	MICRA (5)	2017		5	380	X		
NOTE	NOTE (1)	2005	2012	5	420	X		
NOTE	NOTE (2)	2012		5	325	X		
NV200	NV200	2009		5	650	X		
NV300	NV300	2016		5	630	X		
PATHFINDER	PATHFINDER	2006	2016	5	420	X		
PIXO	PIXO	2009	2014	5	390	X		
PRIMERA	PRIMERA (3)	2001	2007	5	1140	X		
PULSAR	PULSAR	2014		5	400	X		
TOWNSTAR	TOWNSTAR	2021		5	450	X		
XTRAIL	XTRAIL	2001	2007	5	355	X		

MOTTEZ				A02SP1 1 vélo				
Véhicule	Modèle	Année début	Année fin	X1	Lmm	7a	7b	KIT F
OPEL								
ADAM	ADAM	2013		5	415	X		
AGILA	AGILA (1)	1999	2008	5	605	X		
AGILA	AGILA (2)	2006	2016	5	395	X		
ASTRA	ASTRA (3) H	2004	2009	3	270	X		
ASTRA	ASTRA (4) J	2009	2015	5	350	X		
ASTRA	ASTRA (5) K	2015	2020	3	475	X		
ASTRA	ASTRA (2) G BREAK	1998	2004	5	350	X		
ASTRA	ASTRA (4) J-K SPORTS TOURER	2009	2020	5	430	X		
ASTRA	ASTRA (3) H GTC	2005	2011	5	365	X	X	
COMBO	COMBO CARGO (4)	2019		5	445	X		
COMBO	COMBO LIFE	2018		5	480	X		
CORSA	CORSA (2) B	1993	2003	4	230	X		
CORSA	CORSA (3) C	2000	2006	4	230	X	X	
CORSA	CORSA (4) D	2006	2014	4	405	X		
CORSA	CORSA (5) E	2014	2019	4	440	X		
CORSA	CORSA (6) F	2019		3	355	X		
CROSSLAND X	CROSSLAND X	2017	2021	5	450	X	X	
FRONTERA	FRONTERA (3) Electric	2024		5	380	X		
KARL	KARL	2015	2018	4	405	X		
MERIVA	MERIVA (1)	2003	2010	5	640	X		
MERIVA	MERIVA (2)	2010	2017	5	355	X		
MOKKA	MOKKA (1)	2013	2016	5	420	X	X	
MOKKA	MOKKA (2)	2020		4	460	X	X	
MOKKA	MOKKA X	2016	2019	5	420	X	X	
SIGNUM	SIGNUM	2003	2008	4	645	X		
VECTRA	VECTRA (3) C	2002	2009	5	1140	X		
VIVARO	VIVARO (2)	2014	2019	5	630	X		
VIVARO	VIVARO (3)	2019		5	385	X		
ZAFIRA	ZAFIRA (1-2)	1999	2016	5	345	X		
ZAFIRA	ZAFIRA LIFE-e	2019		5	470	X		
ZAFIRA TOURER	ZAFIRA C TOURER	2011	2019	5	410	X		
PEUGEOT								
106	106	1992	2003	5	415	X		
108	108	2014		5	310	X		
205	205	1984	1996	5	515	X		
206	206 + 206 PLUS	1998	2013	4	355	X		
207	207	2006	2012	5	380	X		
207	207 SW	2007	2013	5	435	X		
208	208	2012	2019	5	440	X		
208	208 (2) Electric - style	2019		4	360	X		
306	306	1993	2002	5	515	X		
307	307	2001	2008	5	345	X		
307	307 SW	2002	2008	5	425	X		
308	308 (1)	2007	2013	5	360	X		
308	308 SW (1)	2008	2013	5	325	X	X	
407	407 SW BREAK	2004	2011	5	615	X		
807	807	2002	2015	5	330	X	x	
2008	2008 (1)	2013	2020	5	370	X		
2008	2008 (2) Electric-GT	2019		4	405	X	X	
3008	3008 (1)	2009	2016	5	400	X		
5008	5008 (1)	2009	2017	5	365	X	X	
EXPERT	EXPERT (2)	2007	2016	5	355	X		
EXPERT	EXPERT (3)	2016		5	385	X		
PARTNER	PARTNER	1997	2018	5	450	X		
PARTNER	PARTNER (3) XL	2018		5	440	X		
PARTNER	PARTNER Tepee	2006		5	475	X		
RIFTER	RIFTER	2018		5	510	X		
TRAVELLER	TRAVELLER	2016		5	355	X		

MOTTEZ				A02SP1 1 vélo				
Véhicule	Modèle	Année début	Année fin	X1	Lmm	7a	7b	KIT F
RENAULT								
CAPTUR	CAPTUR (1)	2013	2019	5	440	X	X	
CLIO	CLIO (1)	1990	1998	5	290	X		
CLIO	CLIO (2) + CAMPUS	1998	2012	5	390	X	X	
CLIO	CLIO (3)	2005	2014	4	380	X		
CLIO	CLIO (3) ESTATE	2007	2012	5	420	X		
CLIO	CLIO (5)	2019		5	445	X		
FLUENCE	FLUENCE	2009	2014	5	545	X		
KADJAR	KADJAR (1-2)	2015		5	445	X		
KANGOO	KANGOO (1-2)	1997	2020	5	445	X		
KANGOO	KANGOO (3)	2021		5	620	X		
KANGOO	KANGOO VAN (3)	2021		5	450	X		
KOLEOS	KOLEOS (1)	2008	2016	5	730	X		
LAGUNA	LAGUNA (2)	2001	2007	5	1120	X		
LAGUNA	LAGUNA (3)	2007	2015	5	960	X		
LATITUDE	LATITUDE	2010	2015	5	510	X		
MEGANE	MÉGANE (1) + CLASSIC	1995	2003	5	495	X		
MEGANE	MÉGANE (1) BREAK	1995	2003	5	480	X		
MEGANE	MÉGANE (3)	2008	2016	5	440	X		
MEGANE	MÉGANE (3) COUPE+CABRIOLET	2008	2016	5	480	X		
MODUS	MODUS (1-2)	2004	2012	5	440	X		
SCENIC	SCENIC (1)	1996	2003	5	500	X		
SCENIC	SCENIC (3)	2009	2016	5	420	X		
SCENIC	GRAND SCENIC (3)	2009	2016	5	440	X		
R5	R5 (Electric)	2024		4	385	X	X	
TRAFFIC	TRAFFIC (3)	2014		5	630	X		
TWINGO	TWINGO (1)	1993	2010	5	450	X		
TWINGO	TWINGO (2)	2007	2014	5	400	X		
SYMBIOZ	SYMBIOZ	2024		5	465	X	X	
SEAT / CUPRA								
ALHAMBRA	ALHAMBRA (1)	1996	2010	5	480	X		
ALTEA	ALTEA	2004	2015	5	655	X		
ALTEA	ALTEA XL + FREETRACK	2006	2015	5	435	X		
ARONA	ARONA	1997	2017	5	420	X	X	
AROSA	AROSA	1997	2004	5	400	X		
ATECA	ATECA	2016		4	390	X		
CORDOBA	CORDOBA (2)	2002	2009	5	340	X		
EXEO	EXEO ST	2008	2013	4	385	X	X	
FORMENTOR	FORMENTOR	2020	2024	5	420	X	X	
FORMENTOR	FORMENTOR	2024		5	445	X	X	
IBIZA	IBIZA (3-4)	2002	2017	3	270	X		
IBIZA	IBIZA (4) SC	2008	2017	4	330	X		
IBIZA	IBIZA (5)	2017		4	330	X		
LEON	LEON (2)	2005	2012	3	205	X		
LEON	LEON (3) + (3) SC	2012	2020	5	410	X	X	
LEON	LEON (4) - CUPRA LEON (4)	2020		4	400	X	X	
MII	MII	2012	2019	5	370	X	X	
TERRAMAR	TERRAMAR	2024		4	550	X		
TOLEDO	TOLEDO (2)	1999	2005	5	970	X		
SKODA								
CITIGO	CITIGO	2012	2019	5	370	X	X	
ELROQ	ELROQ	2024		5	495	X	X	
ENYAQ	ENYAQ	2020		5	560	X	X	
FABIA	FABIA (1)	1999	2007	4	345	X		
FABIA	FABIA (2-3)	2007	2021	4	375	X		
FABIA	FABIA (4)	2021		4	400	X		
FABIA								

MOTTEZ				A025P1 1 vélo				
Véhicule	Modèle	Année début	Année fin	X1	Lmm	7a	7b	KIT F
SUZUKI								
ALTO	ALTO (6)	2009	2018	5	370		X	
CELERIO	CELERIO	2015		5	370		X	
IGNIS	IGNIS (1) (MH)	2001	2008	5	370		X	
IGNIS	IGNIS (2-3) (ATK)	2016		4	420		X	
S CROSS	S CROSS	2020		5	375		X	
SPLASH	SPLASH	2008	2015	5	370		X	
SWIFT	SWIFT (2) + SPORT	2004	2011	4	430	X		
SWIFT	SWIFT (3)	2010	2017	4	430	X		
SWIFT	SWIFT (4)	2017	2024	4	430	X		
SWIFT	SWIFT (4) SPORT	2017	2024	5	430	X		
SWIFT	SWIFT (5)	2024		4	395	X		
SX4	SX4	2006	2018	5	385		X	
SX4	SX4 SCROSS	2013		5	385		X	
VITARA	VITARA (3) (JT)	2005	2015	5	400	X		X
VITARA	VITARA (4) (LY)	2015		5	450		X	
WAGON	WAGON R + WAGON R+	1998	2012	5	370	X		
TESLA								
MODEL 3	MODEL 3	2018		5	270		X	
TOYOTA								
AURIS	AURIS (1)	2006	2012	5	500		X	X
AURIS	AURIS (2)	2012	2018	5	305		X	
AURIS	AURIS (2) TOURING (SPORTS)	2012	2019	5	370	X		X
AVENSIS	AVENSIS (1) (T210/T220)	1997	2002	5	1140	X		
AVENSIS	AVENSIS BREAK (1) (T210/T220)	1998	2002	5	425	X		X
AVENSIS	AVENSIS BREAK (2) (T250)	2003	2009	5	380		X	
AYGO	AYGO (2)	2014		5	340	X		
BZ4 X	BZ4 X	2023		4	640		X	X
CAMRY	CAMRY (8)	2019		5	450		X	
C-HR	C-HR	2016	2024	5	760		X	X
C-HR	C-HR (2)	2024		5	880		X	X
COROLLA	COROLLA (9) + 9 BREAK	2002	2007	5	500		X	
COROLLA	COROLLA VERSO (2 - 3)	2001	2009	5	420	X		
HIGHLANDER	HIGHLADER (4)	2020		5	475	X		X
IQ	IQ	2008	2014	5	390	X		
PRIUS	PRIUS +	2012		5	350		X	
PROACE	PROACE VERSO	2018		5	330	X		
RAV 4	RAV 4 (3) (XA30)	2006	2013	5	340	X		X
URBAN CRUISER	URBAN CRUISER	2009	2014	5	440	X		
VERSO	VERSO	2009	2018	5	415		X	
VERSO	VERSO S	2011	2016	6	370		X	
YARIS	YARIS (1 - 2)	1999	2011	5	315	X		
YARIS	YARIS (3)	2011	2020	5	315	X		X
YARIS	YARIS (4)	2019		4	375		X	
YARIS	YARIS CROSS	2021		4	460		X	

MOTTEZ				A025P1 1 vélo				
Véhicule	Modèle	Année début	Année fin	X1	Lmm	7a	7b	KIT F
VOLKSWAGEN								
ARTEON	ARTEON SHOOTING BRAKE	2020		4	430		X	X
BORA	BORA	1998	2008	5	440	X		
BORA	BORA BREAK	1998	2008	5	310		X	
CADDY	CADDY (3) + CADDY MAXI	2004	2015	4	455		X	
FOX	FOX	2003	2015	5	540	X		
GOLF	GOLF (2)	1983	1992	5	580	X		
GOLF	GOLF (3-4-5)	1991	2008	5	370	X		
GOLF	GOLF (6-7)	2008	2020	5	375		X	
GOLF	GOLF (8)	2020		4	470		X	X
GOLF	GOLF BREAK (4)	1997	2002	5	310	X		
GOLF	GOLF BREAK (5)	2003	2008	5	505	X		
GOLF	GOLF SW (6-7)	2009	2020	4	380		X	
GOLF	GOLF SW (8)	2024		4	415		X	X
GOLF	GOLF PLUS	2005	2014	5	465	X		
GOLF	GOLF SPORTVAN	2014		5	375	X		
JETTA	JETTA (2-3)	1984	1999	5	490	X		
LUPO	LUPO	1998	2005	5	400		X	
PASSAT	PASSAT (3)	1988	1993	5	330	X		
PASSAT	PASSAT (4-5-6)	1993	2010	5	440	X		
PASSAT	PASSAT (4) BREAK	1993	1996	5	310		X	
PASSAT	PASSAT (5) BREAK	1996	2005	5	345	X	X	
PASSAT	PASSAT (6) SW	2005	2010	5	345	X	X	
PASSAT	PASSAT (8) + GTE	2019		4	400	X		
POLO	POLO (2)	1990	1994	5	250	X		
POLO	POLO (3)	1994	2001	5	465	X		
POLO	POLO (4) + CROSS	2001	2009	5	405		X	
POLO	POLO (5) + CROSS	2009	2017	5	370		X	
POLO	POLO (6)	2017		5	370	X		
SHARAN	SHARAN (2)	2010		4	420		X	
TAIGO	TAIGO	2021		4	430		X	
T-CROSS	T-CROSS phase 1	2019	2024	4	400		X	
T-CROSS	T-CROSS phase 2	2024		5	390		X	
TIGUAN	TIGUAN (2) phase 1	2016	2020	5	465		X	
TIGUAN	TIGUAN (2) phase 2	2020	2023	4	430		X	
TIGUAN	TIGUAN (3)	2023		4	460	X	X	
TIGUAN	TIGUAN ALL SPACE	2017		5	465	X		
TOUAREG	TOUAREG (3) phase 1	2018	2024	3	490	X		
TOUAREG	TOUAREG (3) phase 2	2024		5	465	X		
TOURAN	TOURAN (1)	2003	2010	5	430	X		
TOURAN	TOURAN (2) + CROSS	2010	2015	4	390		X	
TOURAN	TOURAN (3)	2015		4	390	X		
TRANSPORTER	TRANSPORTER (5-6)	2010		5	550	X		
T-ROC	T-ROC + T-ROC R	2017		4	415		X	X
VENTO	VENTO	1992	1998	5	330	X		

MOTTEZ				A025P1 1 vélo				
Véhicule	Modèle	Année début	Année fin	X1	Lmm	7a	7b	KIT F
VOLVO								
S40	S 40 (2)	2004	2012	5	415		X	
S60	S 60 (1)	2000	2009	5	415		X	
S80	S 80 (1-2)	1998	2016	5	450		X	
V40	V 40 (2)	2012		5	500		X	X
V40	V 40 CROSS COUNTRY	2012		5	500		X	X
V50	V 50	2004	2012	5	445		X	
V60	V 60 (1)	2010	2018	6	380		X	X
V60	V60 (2)	2018		4	445		X	X
XC	XC 40	2017		5	490	X		X
XC	XC 60 (1)	2008	2017	5	490	X		X
XC	XC 70 (1)	2000	2007	5	455	X		X
XC90	XC 90 (2)	2015	2019	5	455	X		X
XPENG								
G6	G6	2024		5	615		X	X